DE GEHÖRSCHUTZ: HELM-KAPSELGEHÖRSCHUTZ

GEBRAUCHSANWEISUNG

ALLE DIESE PRODUKTE ERFÜLLEN DIE ANFORDERUNGEN DER VERORDNUNG (EU 2016/425)UND DIE ALLGEMEINEN ANFORDERUNGEN DER NORM EN 352-3: 2002

Dieser Gehörschutz muss in lauter Umgebung immer getragen werden (Schallpegel höher 80dB) und muss entsprechend ihren Dämmungsfaktoren in Bezug auf das zu reduzierende Umgebungsgeräusch gewählt werden. (Siehe Aufstellung). Stellen Sie sicher das ihr Gehörschutz entsprechend dieser Anleitung korrekt montiert, angepasst, gewartet und kontrolliert wurde. Wenn diese Anweisungen nicht eingehalten werden kann dies den Gehörschutz erheblich reduzieren. Die am Helm montierten Kapselgehörschützer werden regelmäßig auf ihre Funktionstüchtigkeit überprüft.

Warnung, wenn diese Anweisungen nicht eingehalten werden kann dies den Schutz sehr stark beeinträchtigen. Achtung, Brillenbügel oder Haare zwischen dem Gehörschutz und dem Kopf können die Leistungen verringern.

GRÖSSEN Hinweis: Helm-Gehörschutzkapseln der Größe M/L. Beachten Sie bitte die Hinweise für den Nutzer!
PW42 HELM-GEHÖRSCHUTZKAPSEL IN GRÖSSE M/L
Helm-Gehörschutzkapseln nach EN352-3 gibt es in den Größen L, M und S. Größe M passt den meisten Trägern. Für denen diese Größe nicht passt wurden Helme in den Größen S und M hergestellt.
PW42 kombinierbar mit den Helmen PW50, PW51 und PW57

ANBRINGEN DER GEHÖRSCHÜTZER AM HELM (SIEHE DARSTELLUNGEN):
1 - stellen Sie die Schutzkapseln auf die unterste (längste) Einstellung des Gehörschutzes ein.
2 - Klicken Sie die Adapter auf beiden Seiten des Helmes in die dafür vorgesehenen Schlitze ein (Schutzkapseln nach oben gerichtet) (die Schutzkapseln können jeweils entweder rechts oder links montiert werden).
3 - Schwenken Sie den Gelenkarm nach unten.
4 - Legen Sie die Schutzkapseln vorsichtig über die Ohren.
5 - verschieben Sie die Kapseln so, dass der Gehörschutz perfekt passt /sitzt.

GEWICHT UND ZUSAMMENSETZUNG:
PW42 : Kapsel: HIPS / Kissen: PVC /Kapselhalter: rostfreier StahlGewicht der Gehörschützer:271gr
Keine Ersatzteile erhältlich

LAGERUNG UND WARTUNG:
Immer kühl, trocken, Licht- und Frost geschützt aufbewahren. Bei Nichtgebrauch in der Original- Verpackung lagern. Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Stoffe beeinträchtigt werden. Weitere Informationen sollten beim Hersteller angefragt werden.
Regelmäßig mit Seife und warmen Wasser reinigen/desinfizieren. Kissen und Kopfband mit einem trockenenTuch reinigen. Nicht mit Lösungsmittel reinigen.
Unter normalen Umständen ist die Haltbarkeits dieses Gehörschutzes auf 2-3 Jahre begrenzt. Kapselgehörschutz, insbesondere die Kissen sollten von Zeit zu Zeit nach Beschädigungen oder sonstige Verschleißerscheinungen untersucht werden. Bei Beschädigungen sollte dieser sofort ausgetauscht werden. Veränderungen, wie zum Beispiel das anbringen von Hygienepats kann die akustische Leistung beeinträchtigen. Dieser Gehörschutz kann allergische Reaktionen an empfindlichen Stellen verursachen, in diesem Fall verlassen sie die laute Umgebung und setzen sie den Gehörschutz ab.
Für den Transport geeignete Verpackungsart: Legen Sie die Ohrenschützer in einen sauberen und trockenen Polybeutel. Wenn Sie mehrere Gehörschutzkapseln haben, legen Sie sie in eine geeignete Box oder Schachtel.

Leistung - akkustische Dämmung (in dB):

(Siehe beiliegende Tabelle)
OTH = Kopfbügelversion
SNR = SNR / A = Frequenz(Hz) / B = Mittelwert (dB) / C = Standardabweichung (dB) / D= effektiver Schutz (dB) Dämmung in dB : L = geringer Lärmpegel, M = mittlerer Lärmpegel, H = hoher Lärmpegel

Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

EN HEARING PROTECTORS: HELMET MOUNTED EAR MUFFS

USER INFORMATION

ALL THESE PRODUCTS COMPLY WITH THE REQUIREMENTS OF REGULATION (EU 2016/425), REGULATION 2016/425 AS BROUGHT INTO UK LAW AND AMENDED AND THE GENERAL REQUIRMENTS OF THE STANDARD EN352-3:2002

These ear protectors are designed to protect the wearer against harmful noises and must be worn at all times in noisy environments(noise levels above 80dB) and must be chosen according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that they are correctly fitted, adjusted, maintained and inspected in accordance with these instructions. If these instructions are not complied with, the protection provided by the ear defender will be considerably reduced. The helmet-mounted ear muffs are regularly inspected for serviceability.

Warning, if these instructions are not adhered to, the protection afforded by the ear-muffs will be severely impaired. Be warned that spectacle frames and hair between the ear pads and the head can also affect the performance of the ear defenders.

SIZES : Warning: M/L size range helmet mounted ear muffs. Refer to wearer information!
PW42: THESE HELMET MOUNTED EAR-MUFFS ARE OF M/L SIZE RANGE.
Helmet mounted ear-muffs complying with EN 352-3 are of large size range, Medium size range or Small size range. Medium size range helmet mounted ear-muffs will fit the majority of wearers. Large size range and small size range helmet mounted ear-muffs are designed to fit wearers for whom medium size range helmet mounted ear-muffs are not suitable.
PW42 earmuffs should only be mounted and used on industrial protective helmets PW50, PW51 and PW57.

MOUNTING THE EARMUFFS ON THE HELMET (SEE DIAGRAMS) :
1 – Place the (ear) cups on the lowest slot of the headgear assembly.
2 – Clip (ear cups facing up) the adapters on both sides of the helmet into the slots provided (the cups can be fitted on either the left or right sides).
3 – Pivot the articulated arm downwards.
4 – Gently fold down the cups over the ears.
5 – Slide the cups to position the ear defenders perfectly.

WEIGHT AND COMPOSITION:
PW42 : Cups HIPS / Cushion: PVC /Cup supporting arms: Stainless steel.Mean mass of the ear muffs =271gr
No spare parts available.

STORAGE AND MAINTENANCE:
Put the ear defenders away after use in a cool, dry place, out of the light and protected from frost. When not used, store in the original packaging. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
Clean & disinfect with warm soapy water cup, cushion & headband & dried with soft cloth. Never use solvents, abrasive or noxious products.
In normal conditions of use, these ear defenders will remain effective for 2 to 3 years after their initial use. Ear-muffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example. If any damage is found, throw the ear defenders away.
The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs.
These ear defenders can cause allergic reactions in sensitive subjects, and if such a situation occurs, leave the noisy environment and remove the ear defenders.
Type of packaging suitable for transportation: Put the ear muffs in a clean and dry polybag. If more than one ear muffs, put them in a suitable box or carton.

PERFORMANCE – ACOUSTIC ATTENUATION (in DB): (See tables enclosed)
OTH = Fitted over the head SNR = Single Number Rating / A = Frequency (Hz) B = Mean Attenuation (dB) / C = Standard deviation (dB) / D = Effective protection (dB)
Attenuation in dB : L = Low frequencies (bass) / M = Medium frequencies / H = High frequencies

Download declaration of conformity @ www.portwest.com/declarations

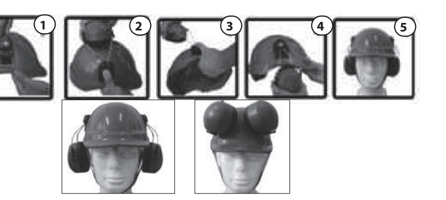
PERFORMANCES - SOUND ATTENUATION - EN 352-3:2002

PW42									
A	Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
B	Mean Attenuation (dB)	12.4	14.4	17.9	27.3	34.1	34.8	32.8	32.3
C	Standard Deviation (dB)	5.2	4.9	4.5	4.2	4.2	4.5	4.6	6.4
D	Assumed Protection (dB)	7.2	9.4	13.4	23.1	29.9	30.4	28.2	26.0
SNR 25.9dB **H:**29.3dB **M:** 23.8dB **L:** 15.5dB									

PERFORMANCES - SOUND ATTENUATION - ANSI S.19-1974

PW42										
A	Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
B	Mean Attenuation (dB)	147.4	20.2	28.0	37.5	34.1	34.6	36.4	35.3	35.0
C	Standard Deviation (dB)	3.1	3.7	3.9	3.8	3.5	3.3	4.0	4.1	4.5
NRR (NOISE REDUCTION RATING) **= 22dB**										

ANSI TESTING: Michael & Associates, Inc 246 Woodland Drive, State College, PA 16803



MOUNTING THE EARMUFFS ON THE HELMET (SEE DIAGRAMS) :
1 Place the (ear) cups on the lowest slot of the headgear assembly.
2 Clip (ear cups facing up) the adapters on both sides of the helmet into the slots provided (the cups can be fitted on either the left or right sides).
3 Pivot the articulated arm downwards.
4 Gently fold down the cups over the ears.
5 Slide the cups to position the ear defenders perfectly.

quefairedemesdechets.fr — FR — BAC DE TRI — 22 PAP

Check locally how to recycle me
Raccolta CARTA :Verifica le disposizioni del tuo comune

PORTWEST®

USER INFORMATION

HEARING PROTECTORS
HELMET MOUNTED EAR MUFFS

EN 352-3

CE 2797 UKCA 0086

127USP

MANUFACTURER: : Portwest UC, Westport, County Mayo, Ireland
NOTIFIED BODIES
BSI GROUP The Netherlands B.V., Notified Body number 2797
Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands
BSI Assurance UK Ltd., Approved Body number 0086
Kitemark Court Davy Avenue, Knowlhill Milton Keynes, MK5 8PP, UK
Notified body responsible for the ongoing conformity under MODULE D
BSI GROUP The Netherlands B.V. - Notified Body number 2797
BSI Assurance UK Ltd. - Approved Body number 0086

FR COQUILLES ADAPTABLES

NOTICE D'UTILISATION

TOUS CES PRODUITS SONT CONFORMES AUX EXIGENCES DU RÈGLEMENT (UE 2016/425)ET LES EXIGENCES GÉNÉRALES DE LA NORME EN352-3: 2002

Ces protecteurs auditifs doivent être utilisés en tout temps dans des environnements bruyants (niveaux de bruit supérieurs à 80dB) et doivent être choisis en fonction de leurs facteurs d'atténuation par rapport au bruit ambiant à réduire (voir les performances). Assurez-vous qu'ils sont correctement installés, ajustés, maintenus et inspectés conformément à ces instructions. Si ces instructions ne sont pas respectées, la protection fournie par le casque antibruit sera considérablement réduite. Les coquilles d'oreille montées sur un casque sont régulièrement inspectées pour leur facilité d'entretien.

Attention: si ces instructions ne sont pas respectées, la protection offerte par les cache-oreilles sera sévèrement altérée. Soyez averti que les montures de lunettes et les cheveux entre les coussinets d'oreille et la tête peuvent également affecter les performances des protecteurs d'oreilles.

TAILLES Attention : casque anti-bruit de taille M/L monté sur casque. Reportez-vous aux informations sur le porteur !
PW42 : CES COQUILLES ANTIBRUIT MONTÉES SUR CASQUE SONT DE TAILLE M / L
Les coquilles montées sur le casque conformes à la norme EN 352-3 sont de grande taille, gamme de taille moyenne ou gamme de petites dimensions. Les coquille antibruit montées sur le casque s'adapteront à la majorité des utilisateurs.Les coquilles antibruit montées sur le casque de Gamme grande taille et petite taille sont conçues pour s'adapter aux utilisateurs pour lesquels les coquilles montées sur casque de taille moyenne ne conviennent pas.
Les coquilles antibruit PW42 ne doivent être montées et utilisées que sur les casques de protection PW50, PW51 et PW57.

MONTAGE DES OREILLETTES SUR LE CASQUE (VOIR LES DIAGRAMMES):
1 - Placez les coquilles sur la fente la plus basse de l'ensemble . 2 - Clip (oreillettes vers le haut) les adaptateurs des deux côtés du casque dans les fentes fournies (les coquilles peuvent être montées sur les côtés gauche ou droit). 3 - Pivotez le bras articulé vers le bas. 4 - Repliez doucement les coquilles sur les oreilles. 5 - Faites glisser les coquilles pour positionner parfaitement les antibruit.

COMPOSITION ET POIDS:
PW42 : Coquille HIPS / Coussinet: PVC /bras des coquilles : acier inoxydableMasse moyenne des coquilles =271gr
Aucune pièce de rechange disponible

STOCKAGE ET MAINTENANCE:
Rangez les casques antibruit après chaque utilisation dans un endroit frais et sec,à l'abri de la lumière et protégé du gel. Lorsqu'il n'est pas utilisé, conservez le dans l'emballage d'origine.
Ce produit peut être affecté par certaines substances chimiques. De plus amples informations doivent être demandées au fabricant.
Nettoyer et désinfecter avec de l'eau tiede savonneuse, les coussinets et le bandeau et sécher avec un chiffon doux. N'utilisez jamais de solvants, produits abrasifs ou nocifs.
Dans les conditions normales d'utilisation, ces casques antibruit resteront efficaces pendant 2 à 3 ans après leur utilisation initiale. Les oreillettes,serre-tête et, en particulier, les coussinets, peuvent se détériorer avec l'utilisation et devront être examinés à intervalles fréquents pour la fissuration et les fuites, par exemple . Si vous avez des détériorations, jetez le casques antibruit et prenez un neuf. L'adaptation des housses d'hygiène aux coussinets peut affecter les performances acoustiques des serre-têtes. Ces casques antibruit peuvent causer des réactions allergiques chez des sujets sensibles, et si une telle situation se produit, quitter l'environnement bruyant et enlever le casque antibruit.
Type d'emballage adapté au transport : Mettez les cache-oreilles dans un poly-sac propre et sec. S'il y a plus d'un protège-oreilles, placez-les dans une boîte ou un carton approprié.

PERFORMANCE - ATTENUATION ACOUSTIQUE (en DB): (Voir les tableaux ci-joints)
OTH = Porté sur la tête SNR = Atténuation moyenne / A = Fréquence (Hz) B = Atténuation moyenne (dB) / C =Ecart type (dB) / D = protection effective (dB) Atténuation en dB: L = basses Fréquences (grave) / M = Moyennes fréquences / H = Hautes fréquences (aigu)

Télécharger la déclaration de conformité @ www.portwest.com/declarations

PL OCHRONNIKI SŁUCHU MONTOWANE NA HEŁMACH

INOFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKA

WSZYSTKIE TE PRODUKTY SĄ ZGODNE Z WYMAGANIAMI ROZPORZĄDZENIA UE 2016/425.ORAZ Z OGÓLNYMI WYMAGANIAMI NORMY EN352-3:2002

Te ochronnikinależy nosić przez cały czas pracy w środowisku zagrożenia(gdy poziom hałasu przekracza 80dB) oraz powinny zostać dopasowane zgodnie z ich parametrami tłumienia odpowiednimi dla hałasu otoczenia, który należy zredukować (patrz na parametry ochronnika). Należy zawsze upewnić się, że ochronniki są poprawnie założone, dopasowane, czyszczone, składowane i przeglądane w zgodzie z tą Instrukcją. Nieprzestrzeganie jej zaleceń może spowodować znaczące zmniejszenie poziomu ochrony oferowanego przez te ochronniki. Ochronniki słuchu montowane na hełmie są regularnie badane odnośnie ich funkcjonalności.

Uwaga: nieprzestrzeganie poniższych zaleceń spowoduje znaczące obniżenie oferowanego przez te ochronniki poziomu ochrony. Oprawki okularów oraz włosy znajdujące się pomiędzy czaszami ochronników i głową mogą spowodować zmniejszenie parametrów ochronnych.

ROZMIARY Ostrzeżenie: Zakres rozmiarów nauszników montowanych na kasku to M/L Należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi użytkownika!
PW42 : TE OCHRONNIKI DO MONTOWANIA NA HEŁMIE POSIADAJĄ ROZMIAR M/L.
Ochronniki do montowania na przemysłowym hełmie ochronnym są zgodne z EN 352-3 i są dostarczane w rozmiarach S, M i L. Rozmiar M po zamontowaniu na hełmie będzie pasował większości z użytkowników. Rozmiary S i L są przeznaczone dla osób, którym rozmiar M nie będzie odpowiadał.
PW42 mogą jedynie być montowane i używane łącznie z następującymi przemysłowymi hełmami ochronnymi PW50, PW51 oraz PW57.

MONTOWANIE OCHRONNIKÓW NA HEŁMIE (PATRZ NA DIAGRAMY) : 1 – włóż czasze do najniższej części otworu hełmu. 2 – Dociśnij je po obu stronach do otworu w hełmie z prawej i z lewej strony. 3 – Pociągnij je na dół w celu zablokowania. 4 – Delikatnie załóż czasze na uszy. 5 – Dopasuj je do takiej pozycji, aby były najbardziej efektywne.
WAGA I SKŁAD: PW42 : Czasza: HIPS / Poduszki: PVC /Pałąk: Stal nierdzewna.Średnia waga ochronnika =271gr
Ten produkt nie posiada części zamiennych.

SKŁADOWANIE I KONSERWACJA:
W czasie nieużywania ochronników należy je przechowywać w miejscu chłodnym, suchym z dala od bezpośredniego oddziaływania światła słonecznego oraz mrozu w oryginalnym opakowaniu.
Ten produkt może zostać nieodwracalnie uszkodzony przez niektóre środki chemiczne. Dalszych informacji w tej sprawie udziela Producent.
Ochronniki należy czyścić i dezynfekować przy użyciu ciepłej wody z mydłem. Czasze i pałąk winny zostać następnie osuszone delikatną ściereczka. Nie wolno używać rozpuszczalników, substancji żrących lub szkodliwych.
W warunkach normalnych te ochronniki pozostaną skuteczne przez okres od 2 do 3 lat od czasy rozpoczęcia użytkowania. Ochronniki, a w szczególności czasze, mogą się zużywać i zmniejszać poziom ochrony wraz z upływem czasu. Należy zatem często je przeglądać w celu wykrycia pęknięć, przecieków i innych uszkodzeń.
Uszkodzony ochronnik należy wycofać z użytkowania i zutylizować.
Nakładki higieniczne mogą spowodować obniżenie parametrów ochrony akustycznej oferowanej przez ochronnik.
Te ochronniki mogą spowodować reakcje alergiczne u osób uczulonych. W takim przypadku należy natychmiast opuścić strefę zagrożenia, zdjąć ochronnik i zasięgnąć porady lekarskiej.
Rodzaj opakowania jest odpowiedni do transportu: Umieść nauszniki w czystej i suchej torbie polietylenowej. W przypadku większej ilości nauszników umieść je w odpowiednim pudełku lub kartonie.

PARAMETRY - TŁUMIENIE DŹWIĘKU (w DB): (Szczegóły w załączonej tabeli)
OTH = Założone nad głową SNR = Średnie tłumienie hałasu / A = Częstotliwość (Hz) B = Średnie tłumienie (dB) / C = Standardowe odchylenie (dB) / D = Skuteczna ochrona (dB)
Tłumienie w dB : L = niskie częstotliwości (bas) / M = Średniej częstotliwości / H = Wysokie częstotliwości
Deklarację Zgodności można ściągnąć z www.portwest.com/declarations

ES PROTECTORES AUDITIVOS: OREJERAS MONTADAS SOBRE CASCOS

INFORMACION AL USUARIO

TODOS ESTOS PRODUCTOS CUMPLEN LOS REQUISITOS DEL REGLAMENTO (UE) 2016/425.Y LOS REQUISITOS GENERALES DE LA NORMA EN352-3:2002

Estos protectores deberán ser usados continuamente en ambientes ruidosos (niveles de ruido por encima de 80dB) y se deberán seleccionar de acuerdo a sus factores de atenuación en relación con el ruido ambiental que se deba reducir (ver prestaciones). Asegúrese de que están correctamente montados, ajustados, cuidados e inspeccionados de acuerdo con estas instrucciones. Si no se cumple lo establecido en estas instrucciones, la protección que el protector auditivo proporciona se verá reducida considerablemente. Las orejeras montadas en cascos son regularmente inspeccionadas para ver si es posible su uso.

Advertencia. Si no se siguen estas instrucciones, la protección ofrecida por las orejeras será severamente disminuida. Sea consciente de que las patillas de las gafas y el pelo colocados entre las almohadillas y la cabeza pueden afectar también al rendimiento de los protectores auditivos.

TAMAÑOS Aviso: Orejeras montadas en los cascos Talla M/L ¡Consulte la información del usuario!
PW42 : LAS TALLAS DE ESTAS OREJERAS PARA MONTAR SOBRE CASCOS SON M/L
Las orejeras para montar sobre cascos que cumplen la norma EN 352-3 son de tallas Large (grande), Medium (mediana) y Small (pequeña). Las de talla Medium se ajustarán a la mayoría de los usuarios. Las otras tallas, Large y Small, están diseñadas para aquellos usuarios para que las de talla Medium no son apropiadas.
Las orejeras PW42 sólo deberán ser montadas y utilizadas sobre los cascos protectores industriales PW50, PW51 y PW57.

MONTAJE DE LAS OREJERAS SOBRE EL CASCO (VER DIAGRAMAS) :
1 – Coloque las copas en la ranura más baja de la pieza de la cabeza. 2 – Enganche los adaptadores (con las copas hacia arriba) a ambos las dos del casco en sus ranuras correspondientes (las copas deben poder colocarse tanto en el lado derecho como en el izquierdo). 3 – Gire hacia abajo los brazos articulados. 4 – Suavemente despliegue las copas sobre las orejas. 5 – Deslice las copas para colocar los protectores perfectamente.
PESO Y COMPOSICIÓN:
PW42 : Copas HIPS / Almohadilla: PVC /Brazos de soporte de las copas: Acero inoxidable.
Peso medio de las orejeras =271gr
No hay piezas de recambio disponibles.
ALMACENAJE Y MANTENIMIENTO:
Tras su utilización, retire las orejeras a un lugar fresco, seco, fuera de la luz y protegido de la congelación. Cuando no las utilice, guárdelas en su envase original. Este producto puede verse adversamente afectado por ciertas sustancias químicas. Puede recibir más información del fabricante. Limpie y desinfecte la copa, la almohadilla y la banda de la cabeza con agua jabonosa, y séquelas con un paño suave. No use nunca disolventes ni productos abrasivos o nocivos.
En condiciones normales de uso, estas orejeras permanecerán efectivas por 2 o 3 años desde su uso inicial. Las orejeras, y en particular las almohadillas, pueden deteriorarse con el uso y deberán ser inspeccionadas a intervalos frecuentes en busca de, por ejemplo, roturas y fugas.
Si se encuentra cualquier daño, retire y deseche las orejeras.
El ajuste de cubiertas higiénicas a las almohadillas puede afectar a las prestaciones acústicas de las orejeras.
Estos protectores pueden causar reacciones alérgicas en personas sensibles, y si se diera esta situación, abandone el entorno ruidoso y quítese las orejeras.
Tipo de embalaje adecuado para el transporte: Coloque las orejeras en una bolsa de plástico limpia y seca. Si hay más de una orejera, colóquelas en una caja o embalaje adecuado.

PRESTACIONES – ATENUACION ACUSTICA (en dB): (consultar las tablas adjuntas)
OTH = Ajustado sobre la cabeza SNR = Indice único / A = Frecuencia (Hz) B = Atenuación media (dB) / C = Desviación estándar (dB) / D = Protección efectiva (dB)
Atenuación en dB : L = Bajas frecuencias (bajos) / M = Frecuencias medias / H = Altas frecuencias

Descargue la declaración de conformidad @www.portwest.com/declarations

IT ANTIRUMORE: CUFFIE PER ELMETTI

FOGLIETTO ILLUSTRATIVO

TUTTI QUESTI PRODOTTI SONO CONFORMI AI REQUISITI DEL REGOLAMENTO (UE 2016/425)E I REQUISITI GENERALI DELLA NORMA EN 352-3: 2002

Queste protezioni auricolari devono essere indossate sempre nei luoghi rumorosi (ambienti superiori a 80dB) e devono essere scelti in funzione ai relativi indici di attenuazione, in rapporto al rumore ambientale da ridurre (vedere le prestazioni). Assicurarsi che siano correttamente adattati, regolati, conservati, conformemente al presente foglieto illustrativo. In caso di mancato rispetto delle presenti istruzioni, le prestazioni potrebbero essere gravemente compromesse. Le cuffie per elmetto devono essere ispezionate regolarmente per ferificarne la funzionalità.

Attenzione, se queste istruzioni non vengono rispettate, la protezione fornita sarà gravemente compromessa. Fare attenzione perché le montature degli occhiali e i capelli tra i protettori auricolari e la testa possono anche influenzare la prestazione dei protettori.

TAGLIA S Attenzione: cuffie montate sul casco della taglia M / L. Fare riferimento alle informazioni per chi lo indossa!
PW42 : QUESTE CUFFIE PER ELMETTO SONO DI TAGLIA M / L.
Le cuffie per elmetti conformi alla norma EN352-3 appartengono alla 'gamma delle taglie medie o alla gamma delle taglie piccole oppure alla gamma delle taglie grandi. le cuffie antirumore appartenenti alla gamma delle taglie medie sono adatte alla maggior parte delle persone. Le cuffie antirumore appartenenti alla gamma delle taglie piccole/grandi sono concepite in maniera tale da essere adatte alle persone per le quali le cuffie antirumore appartenenti alla gamma delle taglie medie non vanno bene.
Le cuffie antirumore PW42 devono essere usate solamente sui caschi da cantiere PW50, PW51 e PW57.

MONTAGGIO DELLE CUFFIE ANTIRUMORE SUL CASCO (VEDI SCHEMA) :
1 – Mettere i padiglioni della cuffia antirumore sul punto più basso dell'archetto (braccio). 2 – Agganciare (padiglioni verso l'alto) gli adattatori sui due lati del casco negli spazi previsti per questo scopo (i padiglioni possono essere montate indifferentemente a sinistra o destra). 3 – Far girare le braccia articolate verso il basso. 4 – Posizionare delicatamente i padiglioni sulle orecchie. 5 – Far scivolare i padiglioni per posizionare perfettamente l'antirumore.
PESO E COMPOSIZIONE: PW42 : Coppe HIPS / Cuscinetti: PVC /Braccetti di supporto : Acciaio InoxMassa media delle cuffie auricolari =271gr Nessun pezzo di ricambio disponibile.

STOCCAGGIO E MANUTENZIONE:
Riporre le cuffie antirumore, prima e dopo ogni utilizzo, in luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce e dal gelo. Quando non vengono usate, riporle nella loro confezione originale.
Alcune sostanze chimiche possono avere un effetto negativo su questo prodotto. In caso di dubbi, contattare il fabbricante per maggiori informazioni.
Pulire con acqua tiepida e sapone. Non usare mai solventi, prodotti abrasivi o nocivi.
In condizioni normali di utilizzo, le cuffie antirumore mantengono la loro efficacia per 2 o 3 anni dopo il primo uso. L'archetto, ed in particolare i padiglioni, possono deteriorarsi con l'uso: conviene dunque esaminarli regolarmente per verificare la presenza di eventuali crepe o danni. Gettare le cuffie se sono danneggiate. L'utilizzo di protezioni igieniche sui padiglioni può compromettere le prestazioni acustiche delle cuffie antirumore. Queste cuffie possono provocare allergie su persone predisposte. Se questo si verifica, lasciare la zona rumorosa e togliere le cuffie antirumore.
Tipo di imballaggio adatto al trasporto: Inserire le protezioni auricolari in un sacchetto di polietilene pulito e asciutto. Se più di una protezione auricolare, metterle in un cartone o in una scatola adatta.

PRESTAZIONI – ATTENUAZIONE ACUSTICA (in DB) : (Vedere le tabelle allegate)
OTH = indossato sopra la testa
SNR = Attenuazione media / A = Frequenza (Hz) B = Attenuazione Media (dB) / C = deviazione standard (dB) / D = Protezione effettiva (dB)
Attenuazione in dB : L = Basse frequenze (gravi) / M = Medie frequenze / H = Alte frequenze (acute).

Scarica la dichiarazione di conformità @ www.portwest.com/declarations

RU НАУШНИКИ НА КАСКУ

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВСЕ ЭТИ ПРОДУКТЫ СООТВЕТСТВУЮТ ТРЕБОВАНИЯМ РЕГЛАМЕНТА (EU 2016/425) И ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ СТАНДАРТА EN 352-3:2002

Эти противошумные наушники необходимо постоянно носить в шумной среде (уровень шума выше 80 дБ), их надо выбирать в соответствии с коэффициентами ослабления звука для уменьшения окружающего шума (см. характеристики).
Убедитесь, что они подходят по размеру, правильно эксплуатируются, отрегулированы и проверены в соответствии с этими инструкциями. Если эти инструкции не выполняются, защита, предоставляемая противошумными наушниками, будет значительно снижена. Наушники, установленные на каске, регулярно проверяются на работоспособность.
Внимание: если эти инструкции не соблюдаются, защита, обеспечиваемая противошумными наушниками, будет серьезно снижена. Учитывайте, что очки и волосы, находящиеся между чашками и головой, также могут влиять на работу наушников.

Предупреждение: Наушники с креплением на каску размерами M/L. Обратитесь к информации о владельце!

РАЗМЕРЫ:
PW42 : ЭТИ НАУШНИКИ НА КАСКУ ИМЕЮТ РАЗМЕР L
Наушники на каску, отвечающие стандарту EN 352-3 имеют размеры большой (L), средний (M) и маленький (S). Наушники на каску среднего размера подойдут большинству пользователей. Наушники на каску большого и малого размеров сделаны для пользователей, которым не подойдут наушники среднего размера.
Наушники PW42 должны использоваться только с касками PW50, PW51 и PW57.

УСТАНОВКА НАУШНИКОВ НА КАСКУ (СМ. СХЕМУ):
1. Переместите чашки наушников в нижнюю позицию оголовья. 2. Защелкните (лицевой стороной чашек вверх) адаптеры с обеих сторон в пазы каски (чашки теперь можно отрегулировать с левой и правой стороны). 3. Поверните крепления вниз. 4. Аккуратно приложите чашки к ушам. 5. Передвиньте чашки в наиболее удобную позицию.
ВЕС И СОСТАВ:
PW42 : Чашка: HIPS / Амортизатор: PVC / Держатели: Нержавеющая сталь. Средний вес наушников =271gr
Запасные части не предусмотрены.
ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:
После использования противошумные наушники хранятся в прохладном, сухом месте, с защитой от света и низких температур. До и после использования наушники необходимо хранить в упаковке производителя.
Некоторые химические вещества могут повредить наушники. Дополнительную информацию запрашивайте у производителя. Чашки, амортизаторы и оголовье очищают и дезинфицируют теплой мыльной водой, затем протирают мягкой тканью. Не используйте для очистки растворители, абразивные или токсичные продукты.
В обычных условиях использования эти наушники будут пригодны к применению в течение 2-3 лет с начала их использования. Противошумные наушники и, в частности, амортизаторы могут изнашиваться при использовании, и поэтому должны часто проверяться на наличие трещин и протекания.
Если обнаружен какой-либо дефект, средства защиты слуха необходимо заменить.
Нанесение гигиенических покрытий на амортизаторы может повлиять на акустические характеристики наушников.
Эти средства защиты слуха могут вызывать аллергические реакции у чувствительных пользователей. В таком случае необходимо покинуть шумную среду и снять противошумные наушники.
Тип упаковки, пригодный для транспортировки: Поместите наушники в чистый и сухой полиэтиленовый пакет. Если у вас несколько наушников, положите их в подходящий ящик или коробку.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ - ЗАТУХАНИЕ ЗВУКОВЫХ КОЛЕБАНИЙ (в дБ): (см. прилагаемые таблицы)
OTH = Надеваются поверх головы
SNR = Одиночный показатель поглощения шума / A = Частота (Гц) B = Среднее затухание (дБ) / C = Среднее отклонение (дБ) / D = Эффективная защита (дБ)
Затухание в дБ: L = Низкие частоты (бас) / M = Средние частоты / H = Высокие частоты

Скачать декларацию соответствия @ www.portwest.com/declarations

HU HALLÁSVÉDELEM: SISAKRA SZERELHETŐ FÜLTOKOK

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

EZEN TERMÉKEK MEGFELELNEK AZ EU 2016/425 RENDELET KÖVETELMÉNYEINEK ÉS AZ EN352-3:2002 SZABVÁNY ELŐÍRÁSAI

Ezeket a hallásvédőket mindig viselni kell a zajos munkakörnyezetben (80 dB fölötti zajszint), és a csillapítási értékük és a csökkenteni kívánt környezeti zajnak megfelelően kell kiválasztani (lásd a teljesítményt).
Győződjön meg arról, hogy a hallásvédőket megfelelően illesztették, állították be, tartották és ellenőrizték. Ha nem tartják be ezeket az utasításokat, a hallásvédő által biztosított védelem jelentősen csökken. A sisakra szerelhető fültokok használhatóságát rendszeresen vizsgálják.

Figyelmeztetés, ha ezeket az utasításokat nem tartják be, a fültokok védelme erősen csökken. Vegye figyelembe, hogy a hallásvédő és a fej közötti szemüvegkeretek és hajszálak is befolyásolhatják a hallásvédők teljesítményét.

MÉRETEK Figyelmeztetés: M/L méretű sisakra szerelt fültok. Lásd a viselési tájékoztatót!
PW42 : EZEK A SISAKRA SZERELT FÜLTOKOK M / L MÉRETBEN VANNAK.
Az EN 352-3 szabványnak megfelelő sisakra szerelhető fültokok nagy méretűek, közepes méretűek vagy kis méretűek.
A közepes méretű fültokok fognak illeszkedni a viselők nagy részéhez. A nagy méretű és a kis méretű fültokokat azon felhasználók részére tervezték, akiknek a közepes méretű fültokok nem megfelelőek.
A PW42 fülvédőt csak PW50, PW51 és PW57 ipari védősisakokra szabad felszerelni és használni.

A FÜLTOK FELSZERELÉSE A SISAKRA (LÁSD AZ ÁBRÁKAT):
1 - Helyezze a (fül) csészéket a fejpánt legalacsonyabb pozíciójába.
2 - Csúsztassa (a fülcsészék felfelé) az adaptereket a sisak mindkét oldalán található nyílásokba (a csészék a bal vagy a jobb oldalra is felszerelhetők).
3 - Fordítsa a tartópántokat lefelé.
4 - Óvatosan hajtsa le a csészéket a fülre.
5 - Csúsztassa a csészéket úgy, hogy tökéletesen illeszkedjenek a fültokok.

SÚLY ÉS ÖSSZETÉTEL:
PW42 : csészék HIPS / párna: PVC / csésze tartókarok: rozsdamentes acél. A fültok átlagos tömege =271gr
Nincs elérhető cserealkatrész.

TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS:
Tárolja hűvös, száraz helyen, a fénytől és a fagytól védve. Ha nem használja, tárolja az eredeti csomagolásban.
Bizonyos vegyi anyagok káros hatással lehetnek a termékre. További információk tekintetében egyeztessen a termék gyártójával. Tisztítsa meg és fertőtlenítse, meleg szappanos vízzel a párnát és a fejpántot, majd puha ruhával szárítsa meg. Soha ne használjon oldószert, súroló vagy káros anyagokat.
A normál használati körülmények között ezek a fültokok 2-3 évig használhatóak. A fültokok és különösen a párnák használat közben elöregednek, ezérti időközönként meg kell vizsgálni repedés és csillapítás szempontjából.
Ha bármilyen sérülést észlel, dobja ki a fülvédőket.
A higiéniai kiegészítők befolyásolhatják a fültokok teljesítményét.
Ezek a fültokok allergiás reakciókat okozhatnak érzékeny alanyoknál, és ha ilyen helyzet áll fenn, hagyja el a zajos környezetet és távolítsa el a fültokokat.
Szállításra alkalmas csomagolás típusa: Tegye a fülvédőt egy tiszta és száraz műanyag zacskóba. Ha több fülvédőt használ, tegye őket egy megfelelő dobozba vagy kartonba.

TELJESÍTMÉNY - AKUSZTIKAI FIGYELMEZTETÉS (DB-ben): (Lásd a mellékelt táblázatokat)
OTH = A fej fölé szerelve
SNR = Csillapítási érték / A = Frekvencia (Hz) B = Közeg (dB) / C = Átlagoseltérés (dB) / D = hatékony védelem (dB)
Csillapítás dB-ben: L = alacsony frekvenciák (basszus) / M = közepes frekvenciák / H = magas frekvenciák
Töltse le a megfelelőségi nyilatkozatot @ www.portwest.com/declarations

PT PROTECTORES DE AURICULARES: CLIP-ON PARA CAPACETES

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

TODOS ESTES PRODUTOS CUMPREM OS REQUISITOS DO REGULAMENTO (UE 2016/425)E OS REQUISITOS GERAIS DA NORMA EN352-3:2002

Estes protectores auriculares devem ser usados sempre em ambientes ruidosos (níveis de ruído acima de 80dB) e devem ser escolhidos de acordo com seus fatores de atenuação em relação ao ruído ambiente a ser reduzido (ver performances). Certifique-se de que estão corretamente instalados, ajustados, mantidos e inspecionados de acordo com estas instruções. Se estas instruções não forem cumpridas, a proteção fornecida pelo protetor auricular será consideravelmente reduzida. Os protectores auriculares montados no capacete são inspecionados regularmente para manutenção.

Atenção, se estas instruções não forem cumpridas, a proteção oferecida pelos auriculares será gravemente prejudicada. Lembre-se de que as armações de óculos e cabelos entre as almofadas e a cabeça também podem afetar o desempenho dos protetores auriculares.

TAMANHOS Advertência: Tamanhos M/L abafadores/protectores de ouvidos montados no capacete. Consulte a informação do utilizador!
PW42 : ESTES AURICULARES MONTADOS NO CAPACETE SÃO DE TAMANHO M/L.
Os auriculares montados no capacete que cumprem a norma EN 352-3 são de tamanho L, M ou S. O tamanho Médio dos auriculares adapta-se à maioria dos usuários. Os protetores de tamanho Grande e Pequeno foram projetados para se adaptarem a utilizadores para os quais os os auriculares de tamanho Médio não são adequados.
Os auriculares PW42 só devem ser montados e usados nos capacetes de proteção PW50, PW51 e PW57.

PARA MONTAR OS AURICULARES NO CAPACETE (VEJA OS DIAGRAMAS):
1 - Coloque as conchas (ouvidos) na ranhura mais baixa. 2 - Ajuste (conchas auriculare voltadas para cima) os adaptadores em ambos os lados do capacete nas ranhuras fornecidas (as conchas podem ser montadas no lado esquerdo ou direito). 3 - Puxe o braço articulado para baixo. 4 - Dobre suavemente as conchas nas orelhas. 5 - Deslize as conchas para posicionar os auriculares perfeitamente.
PESO E COMPOSIÇÃO:
PW42 : Conchas HIPS / Almofada: PVC / Braços de suporte das conchas: Aço inoxidável. Massa média dos auriculares =271gr
Não há peças de reposição disponíveis.

ARMAZENAMENTO E MANUTENÇÃO:
Coloque os protetores auriculares depois de usar num local fresco e seco, fora da luz e protegido da geada. Quando não usado, armazene na embalagem original.
Este produto pode ser prejudicado por certas substâncias químicas. Mais informações devem ser solicitadas ao fabricante.
Limpe e desinfete com água morna e sabão as conchas, a almofada e banda de cabeça secar com um pano macio. Nunca use solventes, produtos abrasivos ou nocivos.
Em condições normais de uso, os auriculare permanecerão efetivos por 2 a 3 anos após o uso inicial. Os protetores auriculare e, em particular, as almofadas, podem-se deteriorar com o uso e devem ser examinados a intervalos frequentes para rachaduras e vazamentos, por exemplo.
Se algum dano for encontrado, descarte os auriculares.
O encaixe de coberturas de higiene nas almofadas pode afetar o desempenho acústico dos protetores auriculares. Os auriculares podem causar reações alérgicas em indivíduos sensíveis e, se ocorrer uma situação como essa, deixe o ambiente ruidoso e remova os auriculares.
Tipo de embalagem adequada para o transporte: Colocar os protectores de ouvido num saco de polietileno limpo e seco. Se houver mais de um abafador/protector auricular, coloque-as numa caixa ou caixa apropriada.

DESEMPENHO - ATENUAÇÃO ACÚSTICA (em DB): (Ver tabelas incluídas)
OTH = Ajustado sobre a cabeça
SNR = Classificação Única / A = Frequência (Hz) B = Atenuação Média (dB) / C = Desvio Padrão (dB) / D = Proteção efetiva (dB)
Atenuação em dB: L = Baixas frequências (baixo) / M = Frequências médias / H = Frequências elevadas

Baixe a declaração de conformidade @ www.portwest.com/declarations

TR İŞİTME KORUYUCULARI: BARETE TAKILABİLİR KULAKLIKLAR

KULLANIM KILAVUZU

TÜM BU ÜRÜNLER YÖNETMELIK (AB 2016/425) ŞARTLARINA UYGUNDUR.VE EN 352-3: 2002 STANDARDININ GENEL GEREKSINIMLERI

Bu işitme koruyucular gürültülü ortamlarda (80dB'nin üzerindeki gürültü seviyeleri) daima kullanılmalıdır ve azaltılması gereken ortam gürültüsüne göre hafifletme faktörlerine göre seçilmelidir (performanslara bakın). Bu talimatlara uygun olarak bunların doğru şekilde takıldığından, ayarlandığından, muhafaza edildiğinden ve kontrol edildiğinden emin olun. Bu talimatlara uyulmaması halinde, işitme koruyucusu tarafından sağlanan koruma önemli ölçüde azalacaktır. Barete takılabilir kulaklıklar sürekli olarak denetlenmektedir

Uyarı, bu talimatlara uyulmaması halinde, kulaklıklar tarafından sağlanan koruma ciddi biçimde bozulacaktır. Kulaklıklar ile kafa arasındaki gözlük çerçeveleri ve saçların işitme koruyucuların da performansını etkileyebileceğini unutmayınız.

BOYUTLANDIRMA: Uyarı: M/L beden barete takılabilir kulaklıklar Kullanıcı bilgilendirmelerini referans alınız
PW42 : BU KASK MONTELI KULAK TIKAÇLARI, O/B BOYUT ARALIĞINDADIR.
EN 352-3'e uygun kask monteli kulak tıkaçları, geniş ebatlı, Orta boy veya Küçük boy ebat aralığına sahiptir. Orta boy aralıklı kask monteli kulak tıkaçları, kullanıcıların çoğuna uyacaktır. Büyük boyut ve küçük boyut aralıklı kask monteli kulak-tıkaçları, orta boy aralığındaki kask monteli kulak-tıkaçlarının uygun olmadığı kullanıcılara uyacak şekilde tasarlanmıştır.
PW42 kulaklıklar yalnızca endüstriyel koruyucu kasklar olan PW50, PW51 ve PW57 üzerine monte edilmeli ve kullanılmalıdır

KULAKLIKLARIN KASK ÜZERINE MONTE EDILME IŞLEMI (ŞEMALARA GÖZ ATINIZ):
1 - Kulaklık haznelerini, başlık grubunun en altındaki yuvaya yerleştirin.
2 - Varolan yuvalara kaskın her iki yanındaki adaptörleri (hazneler sol veya sağ taraflara takılabilir) (kulaklıkları yukarı bakacak şekilde) tutturun.
3 - Mafsallı kolu aşağı doğru yerleştirin.
4 - Hazneleri kulaklarınız üzerinde hafifçe kıvırın.
5 - işitme koruyucularını mükemmel bir şekilde konumlandırmak için hazneleri kaydırın.
AĞIRLIK VE ALAŞIM:
PW42 : Hazneler HIPS / Yastık: PVC / Hazne destek kolları: Paslanmaz çelik. Kulaklık toplam ağırlığı =271gr
Yedek parçası yoktur
MUHAFAZA VE BAKIM: işitme koruyucularını kullanım sonrasında ışıktan uzak, kuru ve serin ve aşırı soğuk ortamlardan uzak tutunuz. Kullanılmadığı zaman orijinal paketinde muhafaza ediniz.
Bu ürün bazı kimyasal maddeler ile bir araya geldiğinde olumsuz etkiler ortaya çıkabilir. Daha fazla bilgi için üretici ile irtibata geçilmelidir.
Cihazı yastık ve kafa bandı ile temiz ve sıcak bir sabunlu su haznesi içerisinde dezenfekte edin ve yumuşak bir bezle kurutun. Çözücüler, aşındırıcı veya zehirli ürünleri asla kullanmayın.
Normal kullanım koşullarında, bu işitme koruyucular ilk kullanımdan sonra 2-3 yıl etkinliğini koruyacaktır. Kulaklıklar ve özellikle yastıklar kullanımdan dolayı bozulabilir ve çatlama ve sızdırma gibi durumlara karşı sık aralıklarla muayene edilmelidir. Herhangi bir hasar bulunursa, işitme koruyucularını imha ediniz. Yastıklara hijyen koruyucularının takılması kulak içi kulaklıkların akustik performansını etkileyebilir.
Bu işitme koruyucular hassas konularda alerjik reaksiyonlara neden olabilir ve böyle bir durum ortaya çıkarsa, gürültülü ortamdan uzak durun ve işitme koruyucularını çıkarın.
Taşıma için uygun olan paketleme çeşidi: Ürünleri şeffaf ve temiz bir poşete koyunuz. Birden çok ürün varsa onları uygun bir koliye koymanız önerilir.

PERFORMANS - AKUSTİK AZALTMA (Db olarak): (ilişik tablolara göz atınız)
OTH= Kafa üstü takışlı
SNR= Tek Sayılı Değer / A= Frekans (Hz) B = Orta Azaltma (dB) / C= Standart sapma (dB) / D = etkin koruma (dB)
dB olarak azaltma: L = Düşük frekanslar (bas) / M= Orta frekanslar / H = Yüksek frekanslar

Uygunluk bildirimini @ www.portwest.com/declarations adresinden indirin

CZ OCHRANA SLUCHU: MUŠLOVÉ CHRÁNIČE NA PŘILBY

UŽIVATELSKÉ INFORMACE

VŠECHNY TYTO VÝROBKY SPLŇUJÍ POŽADAVKY NAŘÍZENÍ (EU 2016/425) A OBECNÉ POŽADAVKY STANDARDU EN 352-3: 2002

Tyto chrániče sluchu musí být vždy používány v hlučném prostředí (hlučnost nad 80 dB) a musí být zvoleny podle jejich útlumových faktorů vzhledem k redukovanému okolnímu hluku (viz výkon).
Ujistěte se, že jsou správně nastaveny, udržovány a kontrolovány v souladu s těmito pokyny. Pokud nedodržíte tyto pokyny, výrazně snížíte ochranu poskytovanou chráničem sluchu. Ochranné ušní chrániče jsou pravidelně kontrolovány z hlediska jejich použitelnosti.

Upozorňujeme, že pokud nedodržíte tyto pokyny, ochrana poskytovaná chrániči sluchu bude vážně narušena. Upozorňujeme, že rámy brýlí a vlasy mezi náušníky a hlavou mohou také ovlivnit výkon chráničů sluchu.

VELIKOSTI Upozornění: Mušlové chrániče sluchu na přilbu velikosti M/L. Viz informace pro nositele!
PW42 : TYTO CHRÁNIČE JSOU VE VELIKOSTECH M / L.
Chrániče vyhovují EN 352-3 mají velký, střední nebo malý rozměr. Střední velikost se hodí pro většinu nositelů. Velké a malé velikosti jsou navrženy tak, aby vyhovovaly nositelům, pro něž jsou střední velikosti nevhodné.
PW42 by měly být použity pouze na průmyslové ochranné přilby PW50, PW51 a PW57.

MONTÁŽ CHRÁNIČŮ NA HELMU (VIZ SCHÉMA):
1 - Umístěte mušle do nejnižšího otvoru.
2 - Klipy na obou stranách přilby do dodaných štěrbin (mušle lze namontovat buď na levé nebo pravé straně).
3 - Otočte kloubové rameno směrem dolů.
4 - Jemně sklopte přes uši.
5 - Posuňte mušle tak, abyste dokonale umístili obránce.
HMOTNOST A SLOŽENÍ:
PW42 : mušle: HIPS / polštář: PVC / ramena: nerezová ocel. Střední hmotnost ušních chráničů =271gr
Žádné náhradní díly nejsou k dispozici.
SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA:
Po použití uchovávejte chrániče na chladném, suchém místě, mimo světlo a chraňte před mrazem. Nepoužívejte jej v původním obalu. Tento produkt může být nepříznivě ovlivněn určitými chemickými látkami. Další informace si vyžádejte od výrobce.
Vyčistěte a dezinfikujte v teplé mýdlové vodě. Vysušte jemnou látkou. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, abrazivní nebo škodlivé přípravky.
Při používání za běžných podmínek tyto chrániče sluchu zůstanou účinnými po dobu 2 až 3 let po jejich prvním použití.
Mušlové chrániče sluchu, a zejména polštáře, se mohou při použití zhoršovat a měly by být zkoumány v častých intervalech.
Pokud dojde k poškození, není vhodné používat.
Připevnění hygienických krytů na polštáře může ovlivnit akustický výkon sluchátek.
Chrániče mohou způsobit alergické reakce citlivým jedincům. Pokud k takové situaci dojde, opusťte hlučné prostředí a chrániče odstraňte.
Typ obalu vhodného pro přepravu: Vložte chrániče sluchu do čistého a suchého sáčku. Pokud máte více než jeden chránič sluchu, vložte je do vhodné krabice nebo kartonu.

VÝKON - AKUSTICKÁ ZESLABENÍ (v DB): (viz přiložené tabulky)
OTH = nad hlavou
SNR = jednotkové číselné hodnocení / A = frekvence (Hz) B = střední útlum (dB) / C = standard odchylka (dB) / D = Efektivní ochrana (dB)
Útlum v dB: L = Nízká frekvence (basy) / M = střední frekvence / H = vysoké frekvence

Stáhnout prohlášení o shodě @ www.portwest.com/declarations

GR ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ: ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΙ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ ΚΕΦΑΛΗΣ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ

ΟΛΑ ΑΥΤΑ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ 2016/425) ΚΑΙ ΤΙΣ ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΡΟΤΥΠΟΥ EN 352-3: 2002

Αυτά τα προστατευτικά αυτιών πρέπει να φοριούνται ανά πάσα στιγμή σε θορυβώδη περιβάλλοντα (επίπεδα θορύβου πάνω από 80dB) και πρέπει να επιλέγονται ανάλογα με τους συντελεστές εξασθένησεώς τους σε σχέση με τον θόρυβο του περιβάλλοντος που πρέπει να μειωθεί (δείτε τις επιδόσεις).
Βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί, ρυθμιστεί, συντηρηθεί και επιθεωρηθεί σωστά σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες.
Εάν αυτές οι οδηγίες δεν τηρηθούν, η προστασία που παρέχεται από τον υπερασπιστή του αυτιού θα μειωθεί σημαντικά. Τα προστατευτικά αυτιών που είναι τοποθετημένα στο κράνος ελέγχονται τακτικά για λόγους συντήρησης.
Προσοχή, εάν δεν τηρηθούν αυτές οι οδηγίες, η προστασία που παρέχεται από τα προστατευτικά αυτιών θα εξασθενίσει σοβαρά. Προειδοποιήστε ότι τα πλαίσια και τα μαλλιά των ματιών μεταξύ των μαξιλαριών και του κεφαλιού μπορούν επίσης να επηρεάσουν την απόδοση των υπερασπιστών του αυτιού.

ΜΕΓΕΘΗ Προειδοποίηση: Ωτοασπίδες με κράνος σε μέγεθος M/L. Ανατρέξτε στις πληροφορίες χρήστη!
PW42 : ΑΥΤΑ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΑΥΤΙΑ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΑ ΣΤΟ ΚΡΑΝΟΣ ΕΙΝΑΙ ΜΕΓΕΘΟΥΣ M / L.
Τα μανίκια που είναι κατασκευασμένα από κράνος σύμφωνα με το πρότυπο EN 352-3 είναι μεγάλης εμβέλειας, μεσαίου μεγέθους ή μικρού μεγέθους • Μεσαίο μέγεθος κράνος αυτιών που ταιριάζει στο κράνος θα ταιριάζει στην πλειοψηφία των χρηστών. τα προστατευτικά αυτιών έχουν σχεδιαστεί για να ταιριάζουν στους χρήστες για τους οποίους δεν είναι κατάλληλα τα προστατευτικά αυτιά μεσαίου μεγέθους.
Τα ακουστικά PW 42 / PS 42 πρέπει να τοποθετούνται και να χρησιμοποιούνται μόνο σε προστατευτικά κράνη βιομηχανίας PW50, PW51 και PW57.
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ ΣΤΟ ΚΡΑΝΟΣ (ΔΕΙΤΕ ΤΑ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΑ):
1 - Τοποθετήστε τα (φιαλίδια) στην κάτω υποδοχή του συγκροτήματος καλύμματος κεφαλής 2 - Κλιπ (τα φλιτζάνια των αυτιών προς τα επάνω) τους προσαρμογείς και στις δύο πλευρές του κράνους στις υποδοχές που παρέχονται (τα κύπελλα μπορούν να τοποθετηθούν είτε στην αριστερή είτε στη δεξιά πλευρά) 3 - Περιστρέψτε τον αρθρωτό βραχίονα προς τα κάτω 4 - Ανασηκώστε απαλά τα φλιτζάνια πάνω από τα αυτιά. 5 - Σύρετε τα φλιτζάνια για να τοποθετήσετε τέλεια τους υπερθέρους του αυτιού.

ΒΑΡΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΘΕΣΗ: PW42 : Κύπελλα HIPS / Μαξιλάρι: PVC / φλιτζανιού: Ανοξείδωτο ατσάλι.
Η μέση μάζα των ωτοασπίδων =271gr Δεν διατίθενται ανταλλακτικά.
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:
Βάλτε τους υπερασπιστές του αυτιού μετά τη χρήση σε δροσερό, ξηρό μέρος, έξω από το φως και προστατευμένο από τον παγετό. Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε την στην αρχική συσκευασία.
Αυτό το προϊόν μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ορισμένες χημικές ουσίες. Περισσότερες πληροφορίες θα πρέπει να αναζητηθούν από τον κατασκευαστή. Καθαρίστε και απολυμάνετε με ζεστό σαπουνόνερο, μαξιλάρι & κεφαλή και στεγνώστε με μαλακό πανί. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, λειαντικά ή επιβλαβή προϊόντα. Σε κανονικές συνθήκες χρήσης, αυτοί οι υπερασπιστές των αυτιών θα παραμείνουν αποτελεσματικοί για 2 έως 3 χρόνια μετά την αρχική τους χρήση. Τα προστατευτικά αυτιών, και ιδιαίτερα τα μαξιλάρια, ενδέχεται να επιδεινωθούν με τη χρήση και πρέπει να εξετάζονται σε συχνές χρονικές περιόδους για ρωγμές και διαρροές, . Αν βρεθεί οποιαδήποτε ζημιά, ρίξτε τους υπερασπιστές του αυτιού μακριά.
Η τοποθέτηση καλύψεων υγιεινής στα μαξιλάρια μπορεί να επηρεάσει την ακουστική απόδοση των ακουστικών.
Αυτοί οι υπερασπιστές του αυτιού μπορούν να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα, και αν συμβεί κάτι τέτοιο, αφήστε το θορυβώδες περιβάλλον και αφαιρέστε τους υπερασπιστές του αυτιού.
Τύπος συσκευασίας κατάλληλος για μεταφορά: Βάλτε τις ωτοασπίδες σε μια καθαρή και στεγνή πολυσακούλα. Εάν περισσότερες από μία ωτοασπίδες, βάλτε τις σε κατάλληλο κουτί ή χαρτοκιβώτιο.
ΑΠΟΔΟΣΗ - ΑΚΟΥΣΤΙΚΗ ΠΡΟΣΟΧΗ (σε DB): (Βλέπε συνημμένους πίνακες)
OTH = Τοποθετείται πάνω από το κεφάλι
SNR = Βαθμός μοναδικού αριθμού / A = Συχνότητα (Hz) B = Μέση εξασθένηση (dB) / C = Πρότυπο απόκλιση (dB) / D = Αποτελεσματική προστασία (dB)
Εξασθένηση σε dB: L = Χαμηλή συχνότητες (μπάσα) / M = Μεσαίες συχνότητες / H = Υψηλές συχνότητες

Λήψη δήλωσης συμμόρφωσης @ www.portwest.com/declarations

SK CHRÁNIČE SLUCHU: PRILBOVÉ MUŠĽOVÉ CHRÁNIČE SLUCHU

INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽA

VŠETKY TIETO VÝROBKY SPĹŇAJÚ POŽIADAVKY NARIADENIA (EÚ 2016/425) A VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY NORMY EN352-3: 2002

Návod na použitie: Ochranné prostriedky na ucho musia byť vždy používané v hlučnom prostredí (hlučnosť nad 80 dB) a musia byť zvolené s útlmovým indexom podľa potreby zníženia okolitého hluku (pozri výkony). Uistite sa, že sú pripevnené správne, nastavené a udržiavané podľa pokynov výrobcu. Upozorňujeme, že ak sa tieto pokyny nedodržiavajú, ochrana poskytovaná chráničmi na uši bude vážne narušená.
Pripevňovacie chrániče na uši sú pravidelne kontrolované z hľadiska použiteľnosti.

Upozorňujeme, že ak sa tieto pokyny nedodržiavajú, ochrana poskytovaná chráničmi na uši bude vážne narušená. Upozorňujeme, že okuliarové rámy a vlasy medzi náušníkmi a hlavou môžu tiež ovplyvniť výkon chráničov sluchu.

VEĽKOSTI Upozornenie: chrániče sluchu na prilbu veľkosti M/L. Pozrite si informácie pre nositeľa!
PW42 : TIETO PRÍLBOVÉ CHRÁNIČE SLUCHU SÚ VO VEĽKOSTIACH M / L.
Prilbové chrániče sluchu, ktoré vyhovujú norme EN 352-3, majú veľký rozsah rozmerov. Stredne veľké chrániče sluchu sú vhodné pre väčšinu nositeľov. Veľkokapacitné chrániče sluchu sú určené pre nositeľov chráničov, ktoré nie sú vhodné pre stredné veľkosti.
Ochranné chrániče sluchu PW42 by mali byť namontované a používané iba na priemyselných ochranných prilbách PW50, PW51 a PW57.

PRIPEVNENIE CHRÁNIČOV NA PRILBU (POZRI SCHÉMY):
1 - Umiestnite (ušné) chrániče do najnižšieho otvoru zostavy pokrývky hlavy. 2 - Klip (ušné chrániče smerom hore) adaptéry na oboch stranách prilby do priložených drážok (chrániče je možné namontovať na ľavú alebo pravú stranu). 3 - Otočte kĺbové rameno smerom dole. 4 - Jemne zložte chrániče nad uši. 5 - Posuňte chrániče, aby ste perfektne umiestnili chrániče sluchu.
HMOTNOSŤ A ZLOŽENIE:
PW42 : Šálky HIPS / Vankúš: PVC / pohára: Nerezová oceľ. Priemerná hmotnosť chráničov sluchu =271gr
Nie sú k dispozícii žiadne náhradné diely.

Po použití použité chrániče uší uložte na chladnom, suchom mieste, mimo dosahu svetla a chráňte pred mrazom. Ak sa nepoužívajú, uložte do pôvodného obalu. Tento produkt môže byť nepriaznivo ovplyvnený určitými chemickými látkami. Ďalšie informácie je potrebné vyžiadať od výrobcu.
Vyčistite a dezinfikujte teplou mydlovou vodou, vankúšiky a čelenku a vysušte ju jemnou handričkou. Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá, abrazívne alebo škodlivé produkty.
Pri bežnom používaní zostanú tieto chrániče ucha účinné po dobu 2 až 3 rokov po ich prvom použití. Mušľové chrániče sluchu a najmä vankúšiky sa môžu pri používaní zhoršovať a mali by sa napríklad často kontrolovať kvôli možným prasklinám, opotrebeniu a pod. Ak sa vyskytnú nejaké poškodenia, nepoužívajte ich. Montáž hygienických krytov na vankúšiky môže ovplyvniť akustický výkon sluchátok. Tieto chrániče uší môžu spôsobiť alergické reakcie u citlivých osôb, a ak nastane takáto situácia, opustite hlučné prostredie a odstráňte chrániče.
Typ balenia vhodného na prepravu: Vložte chrániče sluchu do čistého a suchého vrecka. Ak máte viac chráničov sluchu, vložte ich do vhodnej škatule alebo kartónu.

Výkon (v DB): (pozri priloženú tabuľku)
OTH = Upevnené cez hlavu
SNR = priemerné tlmenie (pomer signálu k šumu) A = Frekvencia (Hz) B = priemerný útlm (dB) C = štandardná odchýlka (dB) D = účinná ochrana (dB)
L = nízke frekvencie M = stredné frekvencie H = vysoké frekvencie

Stiahnite si vyhlásenie o zhode @ www.portwest.com/declarations

NL BEHOORBESCHERMERS: AAN HELM BEVESTIGDE GEHOORBESCHERMING

GEBRUIKERSINSTRUCTIE

AL DEZE PRODUCTEN VOLDOEN AAN DE VEREISTEN VAN DE RICHTLIJN (EU 2016/425) EN DE ALGEMENE VEREISTEN VAN DE NORMERING EN352-3:2002

Deze gehoorbescherming moet te allen tijde gedragen worden in lawaaierige omgevingen (geluidsniveau boven de 80db) en moet worden gekozen op basis van demping factoren in relatie met het omgevingsgeluid om te verminderen (zie prestaties). Zorg ervoor dat de gehoorbeschermers goed passend, verstelbaar,onderhouden en gecontroleerd zijn in overeenstemming met de instructies. Als aan deze instructies geen gehoor wordt gegeven zal de bescherming van de gehoorbeschermers aanzienlijk minder zijn. De aan de helm gemonteerde oorkappen worden regelmatig gecontroleerd.

Waarschuwing, als deze instructies niet worden nageleefd, wordt de bescherming van de gehoorbeschermers ernstig geschaad. Brilmonturen en haar tussen de oorkussens en het hoofd kunnen invloed hebben op de prestaties van de gehoorbeschermers.

MATEN Raadpleeg de dragerinformatie!
PW42 : DEZE AAN EEN HELM TE BEVESTIGEN GEHOORBESCHERMERS ZIJN LEVERBAAR IN DE MATEN M EN L.
Aan een helm te bevestigen gehoorbeschermers die voldoen aan de EN352-3 zijn leverbaar in de maten S/M/L. De maat M is geschikt voor de meeste gebruikers. L en S zijn voor de gebruikers die geen gebruik kunnen maken van de maat M.
PW42 gehoorbeschermers mogen alleen bevestigd worden aan de PW50, PW51 en PW57 beschermende helmen die geschikt zijn voor industrieel gebruik

BEVESTIGING VAN DE GEHOORBESCHERMING AAN DE HELM (ZIE DIAGRAM) :
1 - Plaats de (oor) kap op het laagste punt van het slot van de gehoorbeschermer.
2- Klik (met de oorkappen naar boven) de bevestigers aan beide zijden van de helm in het slot (de kappen passen zowel links als rechts).
3 - Draai de gelede arm naar beneden.
4 - Vouw de kappen zacht over het oor.
5- Schuif de kappen naar de juiste positie.
GEWICHT EN SAMENSTELLING:
PW42 : Cup: HIPS / Kussen: PVC / Steunen van de cups: Roestvrij staal. Gewicht van de oorkappen =271gr
Geen reserveonderdelen leverbaar
OPSLAG EN ONDERHOUD: Bewaar de gehoorbeschermers op een koele, droge plaats, buiten direct licht en beschermd tegen vorst. Bij geen gebruik in de originele verpakking bewaren. Dit product kan beschadigd raken nadat het met chemische substanties in aanraking is gekomen. Neem contact op met de producent voor meer informatie.
Schoonmaken & desinfecteren met een warm water, maak de schelp, het kussen & de zweetband schoon en droog deze met een zachte doek. Gebruik nooit oplosmiddelen of agressieve producten.
Bij normaal gebruik kan de gehoorbescherming 2 tot 3 jaar na het eerste gebruik gebruikt worden. Gehoorbescherming, en speciaal de kussens, kunnen kwalitatief minder worden door gebruik en moeten regelmatig gecontroleerd worden op scheuren of andere schade. Als deze beschadigd zijn gooi dan de gehoorbescherming weg. De pasvorm van de hygiënebedekking van de kussens kan de akoestische prestaties van de gehoorbescherming beïnvloeden.
Deze gehoorbeschermers kunnen een allergische reactie veroorzaken, mocht dit het geval zijn verlaat dan de lawaaierige omgeving en verwijder de gehoorbescherming.
Soort verpakking geschikt voor transport: Bewaar gehoorbeschermers in een schone en droge polybag Bewaar gehoorbeschermers in een geschikte doos als het meerdere stuks betreft

PRESTATIES - AKOESTISCHE DEMPING (in DB): (Zie bijgesloten tabel)
OTH = Pasvorm over het hoofd
SNR = Enkele nummer Rating / A= Frequency (Hz) B = Demping (dB) / C = Standaard afwijking (dB) / D = Effectieve Bescherming (dB) Demping in dB : L = Laag frequentie (bass) / M = Medium frequenties / H = Hoge frequenties

Download de conformiteitsverklaring @www.portwest.com/declarations

LT KLAUSOS APSAUGA: AUSINĖS DEDAMOS ANT ŠALMO

NAUDOTOJO INFORMACIJA

VISI ŠIE PRODUKTAI ATITINKA EU 2016/425 NORMATYVO REIKALAVIMUS. IR BENDRI STANDARTO EN352-3:2002 REIKALAVIMAI

Šias ausų apsaugas privaloma nuolatos dėvėti triukšmingose aplinkose (garso lygis aukštesnis nei 80dB). Jos turi būti parenkamos atitinkamai pagal garso slopinimo faktorius (žiūrėkite našumą). Įsitikinkite, kad jos gerai priglunda, gerai sureguliuotos ir atitinkamai prižiūrėtos, sekite šiomis instrukcijomis. Jei nesilaikoma instrukcijų, ausų apsauga taps atitinkamai mažesnė. Ant šalmo montuojamoms ausinėms yra reguliariai atliekama funkcijos patikra.

Dėmesio, jei šių instrukcijų nesilaikoma, ausinės nesuteikia reikiamos apsaugos. Ausinių kojelės ir plaukai, patenkantys tarp ausinių pagalvėlių ir galvos, taip pat turi įtakos ausinių našumui.

DYDŽIAI Dėmesio: M/L dydžio ant šalmo uždedamos ausinės. Perskaitykite informaciją dėvėtojui
PW42 : ŠIOS ANT ŠALMO DEDAMOS AUSINĖS YRA M/L DYDŽIŲ LINIJOS.
Ant šalmo tvirtinamos ausinės atitinka standartą EN 352-3 ir yra didelių,vidutiniškų ir mažų dydžių linijos. Vidutiniško dydžio ant šalmo tvirtinamos ausinės tiks daugumai vartotojų. Didelių ir mažų dyžių ant šalmo tvirtinamos ausinės tiks tiems, kam netinka vidutiniškas dydis.
PW42 ausinės turi būti tvirtinamos ir naudojamos tik su pramoniniais apsauginiais šalmais PW50, PW51 and PW57.

AUSINIŲ TVIRTINIMAS ANT ŠALMO (ŽIŪRĖKITE DIAGRAMĄ) :
1 – Nustatykite ausinės kaušelius ant žemiausios šalmo tvirtinimo padalos .
2 – Paspauskite adapterius esančius ant abiejų šalmo pusių kad užsifiksuotų į esamas ertmes (kaušeliai gali būti kairėje arba dešinėje pusėje).
3 – Pasukite rankenėlę žemyn.
4 – Atsargiai užsidėkite kaušelius ant ausų.
5 – Pastumkite kaušelius į tokią poziciją, kad gerai apsaugotų ausis.

SVORIS IR SUDĖTIS:
PW42 : kaušeliai HIPS / pagalvėlė : PVC/ kaušelį palaikančios kojelės : nerūdijantis plienas. Ausinių vidinė masė =271gr
Atsarginių dalių nėra

LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA:
Kai nebesinaudojate, ausines laikykite vėsioje, sausoje, tamsioje vietoje, apsaugotoje nuo šalčio. Jei nenaudojamos, laikykite originalioje pakuotėje. Kai kurios cheminės medžiagos gali labai paveikti šį produktą. Išsamesnės informacijos teiraukitės gamintojo.
Valykite ir dezinfekuokite su šiltu muiluotu vandeniu, pagalvėles ir galvos juostą valykite sausa minkšta šluoste. Niekada nenaudokite tirpiklių ar braižančių valymo priemonių.
Normaliomis sąlygomis naudojant, šios ausų apsaugos yra efektyvios 2-3 metus. Ausinės, ir ypatingai ausų pagalvėlės gali nusidėvėti, todėl turėtų nuolat būti apžiūrimos, kad nebūtų įskilusios ar sutrūkusios. Jei ausinėse yra bet koks pažeidimas, jų nebenaudokite.
Ausinių pagalvėlių valymas gali paveikti jų akustinį našumą.
Šios ausinės gali sukelti alergines reakcijas jautriems asmenims. Jei taip atsitinka, išeikite iš triukšmo aplinkos ir nusiimkite ausines.
Pakuotės tipas tinkamas transportavimui: Padėkite ausines į švarų ir sausą polietileninį maišelį. Jei yra daugiau nei vienos ausinės, sudėkite jas į dėžę ar kartoninę pakuotę.

NAŠUMAS – AKUSTINIS SILPNĖJIMAS (DB): (Žiūrėkite lenteles)
OTH = tvirtinama per galvąSNR = vieno skaičiaus reitingavimas / A = dažnumas (Hz) B = silpnėjimas (dB) / C = nukrypimas nuo standarto (dB) / D = efektyvi apsauga (dB)
silpnėjimas dB : L = žemas dažniai (bass) / M = vidutiniai dažniai / H = aukšti dažniai

Atsisiųskite atitikimo deklaraciją adresu www.portwest.com/declarations

DK HØREVÆRN: HJELMMONTERET HØREVÆRN

BRUGERVEJLEDNING

ALLE DISSE PRODUKTER OVERHOLDER KRAVENE I FORORDNING (EU 2016/425) OG DE GENERELLE KRAV I STANDARDEN EN 352-3: 2002

Disse høreværn skal altid bæres i støjende omgivelser (støjniveauer over 80 dB) og skal vælges efter deres dæmpningsfaktorer i forhold til den omgivende støj, der skal reduceres (se præstationer). Sørg for, at de er korrekt monteret, justeret, vedligeholdt og inspiceret i overensstemmelse med denne vejledning. Hvis disse instruktioner ikke overholdes, vil beskyttelsen fra høreværnet blive reduceret betydeligt. De hjelmmonterede høreværn inspiceres jævnligt for brugervenlighed.

Advarsel, hvis disse instruktioner ikke overholdes, vil beskyttelsen fra høreværnene blive alvorligt svækket. Vær advaret om, at brillestel og hår mellem øretelefonerne og hovedet også kan påvirke høreværnets ydeevne.

STØRRELSER Advarsel: Hjelmmonterede høreværn i størrelsesområdet M/L. Se brugeroplysninger!
PW42 : DISSE HJELMMONTEREDE ØREMUFFER ER AF M / L STØRRELSE.
Hjelmmonterede høreværn, der opfylder EN 352-3, har stor størrelse, mellemstørrelse eller lille størrelse.
Mellemstørrelseshjelmmonterede øremuffer passer til de fleste bærere. Stort udvalg og hjelmmonterede øremuffer med små størrelser er designet til at passe på bærere, som ikke er egnede til mellemstore hjelmmonterede øremuffer.
PW42 earmuffs bør kun monteres og anvendes på industrielle beskyttelseshjelme PW50, PW51 og PW57.

MONTERING AF HØREVÆRN PÅ HJELMEN (SE DIAGRAMMER):
1 - Placer (øre) kopperne på den nederste slot på hovedbøjlen.
2 - Klemme (ørekopperne vender opad) Adapterne på begge sider af hjelmen ind i de medfølgende slidser (kopperne kan monteres på enten venstre eller højre side).
3 - Drej leddet arm nedad.
4 - Sæt forsigtigt kopperne over ørerne.
5 - Skub kopperne i position for at placere høreværnet perfekt.

VÆGT OG SAMMENSÆTNING:
PW42 : Kopper HIPS / Pude: PVC / Kop støttearm: Rustfrit stål. Vægt af høreværn =271gr
Ingen reservedele tilgængelige

OPBEVARING OG VEDLIGEHOLDELSE:
Sæt høreværnet væk efter brug på et køligt, tørt, mørkt sted, beskyttet mod frost. Opbevares i originalemballagen, når det ikke bruges. Dette produkt kan påvirkes negativt af visse kemiske stoffer. Yderligere oplysninger skal søges hos producenten. Rengør og desinficér med varmt sæbevand, puder og hovedbånd aftørrets med blød klud. Brug aldrig opløsningsmidler, slibemidler eller skadelige produkter.
Under normale brugsbetingelser forbliver disse høreværn effektive i 2 til 3 år efter deres første brug. Høreværn, og især puder, kan forringes ved brug og bør undersøges med hyppige intervaller for f.eks. revner og lækage. Hvis der opdages nogen skade, skal du kasserer høreværnet. Montering af hygiejnebetræk til puderne kan påvirke høreværnets akustiske ydeevne. Disse høreværn kan forårsage allergiske reaktioner i følsomme emner, og hvis en sådan situation opstår, skal du forlade det støjende miljø og fjerne høreværnet.
Emballage egnet til transport: Læg høreværnene i en ren og tør polypose. Hvis mere end én høreværn, læg dem i en passende æske eller karton.

PERFORMANCE - AKUSTISK ATTENUATION (i DB): (Se tabeller vedlagt)
OTH = Monteret over hovedet
SNR = Enkelt Antal Vurdering / A = Frekvens (Hz) B = Middeldæmpning (dB) / C = Standard afvigelse (dB) / D = Effektiv beskyttelse (dB)
Dæmpning i dB: L = Lavfrekvenser (bas) / M = Middelfrekvenser / H = Højfrekvenser

Download overensstemmelseserklæring @ www.portwest.com/declarations

HR ZAŠTITA SLUHA: ANTIFONI ZA MONTIRANJE NA KACIGE

UPUTSTVA ZA KORISNIKA

SVI SU PROIZVODI SUKLADNI ZAHTJEVIMA REGULATIVE (EU 2016/425) I OPĆE ZAHTJEVE STANDARDA EN352-3:2002

Ovi antifoni moraju se nositi u bučnom okruženju (razina buke iznad 80dB) i moraju se odabrati prema njihovim faktorima prigušenja u odnosu na okolnu buku koju treba umanjiti (vidi performanse). Provjerite jesu li pravilno postavljeni, prilagođeni, održavani i pregledani u skladu s ovim uputama. Ako se ne pridržavate ovih uputa, znatno će se smanjiti zaštita koju pruža antifon. Antifoni za montažu na kacigu se redovno pregledaju radi servisiranja.

Upozorenje, ako se ne pridržavate ovih uputa, zaštita koju pružaju antifoni bit će ozbiljno narušena. Obratite pozornost da okviri naočala i kosa između jastučića za uši i glave mogu također utjecati na performanse antifona.

VELIČINE Upozorenje: M/L veličine antifona koji se montiraju na kacigu. Pogledajte informacije za korisnika!
PW42 : OVI ANTIFONI ZA MONTIRANJE NA KACIGU DOSTUPNI SU U M/L VELIČINI.
Antifoni za montiranje na kacigu u skladu su s EN 352-3 dostupni u velikim, srednjim i malim veličinama. Srednja veličina antifona za montiranje na kacigu odgovara većini korisnika. Velike i male dimenzije dizajnirane su tako da pristaju korisnicima kojima ne odgovara srednja veličina.
PW42 antifoni se trebaju montirati i koristiti samo na industrijskim zaštitnim kacigama PW50, PW51 i PW57.

MONTAŽA ANTIFONA NA KACIGU (VIDI DIJAGRAM):
1 - Postavite školjke (za uši) na najniži položaj.
2 - Zakačite adaptere (školjke okrenute prema gore) s obje strane kacige u utore (školjke se mogu podesiti na lijevu ili desnu stranu).
3 - Povucite zglobnu ručicu prema dolje.
4 - Nježno preklopite školjke preko ušiju.
5 - Podesite školjke na odgovarajuću poziciju kako biste savršeno pozicionirali antifone.

TEŽINA I SASTAV:
PW42 : Školjka HIPS / Jastučić: PVC / Nosači školjki: Nehrđajući čelik. Srednja težina antifona =271gr
Rezervni dijelovi nisu dostupni.

SKLADIŠTENJE I ODRŽAVANJE:
Nakon upotrebe, antifone odložite na hladnom i suhom mjestu, dalje od svjetlosti i zaštićene od mraza. Kada se ne koriste, skladištite ih u originalnoj ambalaži. Ovaj proizvod mogu oštetiti određene kemijske tvari. Za više informacija kontaktirati proizvođača.
Očistite i dezinficirajte s toplom vodom i sapunicom, jastučiće za uši i glavu osušite mekom krpom. Nikada nemojte koristiti otapala, abrazivne ili štetne proizvode.
U uobičajenim uvjetima uporabe, ovi štitnici za uši će trajati 2 do 3 godine nakon njihove prve uporabe. Antifoni, a osobito jastučići, mogu se pohabati uporabom i trebaju se redovito pregledati zbog pucanja i propuštanja, na primjer. Ako pronađete bilo kakvu štetu, maknite antifone iz uporabe. Postavljanje higijenskih pokrivača na jastučiće može utjecati na akustičnu izvedbu antifona. Ovi antifoni mogu izazvati alergijske reakcije osjetljivim korisnicima, a u slučaju da dođe do te situacije, napustite bučno okruženje i uklonite antifone.
Vrsta ambalaže prikladna za transport: Antifone stavite u čistu i suhu plastičnu vrećicu. Ako imate više antifona stavite ih u odgovarajuću kutiju ili karton.

PERFOMANSE - AKUSTIČNA ATENUACIJA (u DB): (Vidi tablice u prilogu)
OTH = Postavljen preko glave SNR = Jednobrojna vrijednost / A = Frekvencija (Hz) B = Srednja vrijednost atenuacije (dB) / C = Standardno odstupanje (dB) / D = Efektivna zaštita (dB)
Prigušenje u dB: L = Niske frekvencije (bas) / M = srednje frekvencije / H = visoke frekvencije

Preuzmite izjavu o sukladnosti na www.portwest.com/declarations

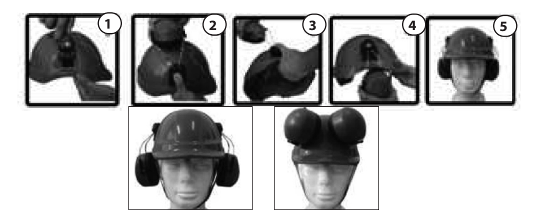
PERFORMANCES - SOUND ATTENUATION - EN 352-3:2002

PW42									
A	Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
B	Mean Attenuation (dB)	12.4	14.4	17.9	27.3	34.1	34.8	32.8	32.3
C	Standard Deviation (dB)	5.2	4.9	4.5	4.2	4.2	4.5	4.6	6.4
D	Assumed Protection (dB)	7.2	9.4	13.4	23.1	29.9	30.4	28.2	26.0
SNR 25.9dB H:29.3dB **M:** 23.8dB **L:** 15.5dB									

PERFORMANCES - SOUND ATTENUATION - ANSI S.19-1974

PW42										
A	Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
B	Mean Attenuation (dB)	147.4	20.2	28.0	37.5	34.1	34.6	36.4	35.3	35.0
C	Standard Deviation (dB)	3.1	3.7	3.9	3.8	3.5	3.3	4.0	4.1	4.5
NRR (NOISE REDUCTION RATING) **= 22dB**										

ANSI TESTING: Michael & Associates, Inc 246 Woodland Drive, State College, PA 16803



MOUNTING THE EARMUFFS ON THE HELMET (SEE DIAGRAMS) :
1 Place the (ear) cups on the lowest slot of the headgear assembly.
2 Clip (ear cups facing up) the adapters on both sides of the helmet into the slots provided (the cups can be fitted on either the left or right sides).
3 Pivot the articulated arm downwards.
4 Gently fold down the cups over the ears.
5 Slide the cups to position the ear defenders perfectly.

RO PROTECTIA AUZULUI: MUFE PENTRU URECHI MONTATE PE CASCA

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

TOATE ACESTE PRODUSE SUNT IN CONFORMITATE CU CERINTELE REGULAMENTULUI (EU 2016/425) CERINȚELE GENERALE ALE STANDARDULUI EN 352-3: 2002

Aceste dispozitive de protecție a auzului trebuie purtate în permanență în medii zgomotoase (niveluri de zgomot mai mari de 80dB) și trebuie alese în funcție de factorii lor de atenuare în raport cu zgomotul ambiental care trebuie redus (a se vedea performanțele).
Asigurați-vă că acestea sunt corect montate, ajustate, întreținute și inspectate în conformitate cu aceste instrucțiuni. Dacă aceste instrucțiuni nu sunt respectate, protecția oferită pentru protecția auzului va fi considerabil redusă. Mufele pentru urechi montate pe cască sunt inspectate în mod regulat pentru a fi utilizate.

Atenție, dacă aceste instrucțiuni nu sunt respectate, protecția oferită de dispozitive va fi grav afectată. Luati in considerare că ramele de ochelariși părul dintre tampoane și cap pot afecta performanța apărătorilor urechii.

MARIMI Informare: Casti marimea M/L pentru urechi montate pe casca Consultati informatiile despre utilizare!
PW42 : MARIMI DISPONIBILE M/L
Căștile de protecție pentru urechi conforme cu EN 352-3 sunt de dimensiuni mari, de dimensiuni medii sau de dimensiuni mici. Suporturile pentru urechi de dimensiune medie se potrivesc majorității purtătorilor. Gama largă de mărimi și mânerele pentru urechi, de dimensiuni mici, sunt proiectate să se potrivească purtătorilor pentru care nu sunt potrivite clame de mânere de mărime medie cu cască.
PW42 trebuie montate și utilizate numai pe căștile de protecție industriale PW50, PW51 și PW57

MONTAREA MANSOANELOR PE CASCA (VEZI DIAGRAME):
1 - Puneti cupele (urechea) pe cel mai jos slot al ansamblului capului. 2 - Clip (cupele orientate în sus) adaptoarele de pe ambele părți ale coifului în sloturile prevăzute (cupele pot fi montate fie pe partea stângă, fie pe partea dreaptă). 3 - Pivotați brațul articulat în jos. 4 - Puneți ușor cupele peste urechi. 5 - Glisați cupele pentru a poziționa perfect apărătoarele urechii

GREUTATE ȘI COMPOZIȚIE: PW42 : Cupe: HIPS / amortizor: PVC / suporturi pentru brate: Oțel inoxidabil Masa medie a castilor =271gr Nu există piese de schimb disponibile.

DEPOZITARE ȘI ÎNTREȚINERE: Pastrati aparatorii de ureche departe după utilizare într-un loc răcoros, uscat, ferit de lumină și protejat de îngheț. Când nu este utilizat, depozitați-l în ambalajul original.
Acest produs poate fi afectat negativ de anumite substanțe chimice. Trebuie să solicitați informații suplimentare de la producător.
Curățați și dezinfectați ,avand intr un vas apă calda cu săpun, utilizand tifon sau un material moale. Nu folosiți niciodată solvenți, produse abrazive sau nocive.
În condiții normale de utilizare, acești apărători ai urechii vor rămâne eficienți timp de 2 până la 3 ani de la utilizarea inițială. Buretii , în special pernele, se pot deteriora in timpul utilizării și ar trebui examinați la intervale frecvente pentru a verifica eventuala aparitie a urmelor de crapare sau scurgeri .
Dacă se găsește vreun defect, opriti utilizarea .
Amplasarea huselor de igena pe perne poate afecta performanța acustică.
Acești apărători ai urechii pot provoca reacții alergice la subiecții sensibili și, dacă apare o astfel de situație, părăsiți mediul zgomotos și eliminați apărătorii urechii.
Tip de ambalaj potrivit pentru transport: Puneti dispozitivele pentru urechi intr-o punga de polietilena curata si uscata . Daca aveti mai multe perechi de casti punti-le intr-o cutie adecvata.

PERFORMANȚĂ - ATENUARE ACUSTICĂ (în DB): (Vezi tabelele anexate)
OTH = montat peste cap
SNR = Număr unic de rating / A = Frecvență (Hz) B = Atenuare medie (dB) / C = Standard deviație (dB) / D = Protecție eficientă (dB)
Atenuare în dB: L = Scăzut frecvențe (bas) / M = frecvențe medii / H = frecvențe înalte

Descarca declaratia de conformitate de pe - www.portwest.com/declaratii

SI ZAŠČITA SLUHA: SLUŠALKE NAMEŠČENE NA ČELADI

PODATKI ZA UPORABNIKE

VSI TI IZDELKI USTREZAJO ZAHTEVAM UREDBE (EU 2016/425) IN SPLOŠNE ZAHTEVE STANDARDA EN 352-3: 2002

Zaščite za ušesa je potrebno vedno nositi v hrupnih okoljih (raven hrupa nad 80 dB) in jih je potrebno izbrati glede na njihove faktorje dušenja v takšnem razmerju da zmanjšajo šume okolja (glej izvedbe).
Zagotovite, da so v skladu s temi navodili pravilno nameščeni, nastavljeni, vzdrževani in pregledani. Če teh navodil ne upoštevate, se zaščita, ki jo zagotavlja varovalni pripomoček, znatno zmanjša. Čelade z nameščenimi glušniki so redno pregledane za uporabnost.

Opozorilo, če ne upoštevate navodil, bo zaščita, ki jo zagotavljajo naušniki, močno prizadeta. Upoštevajte, da lahko okvirji očal in lasje med ušesnimi blazinicami in glavo vplivajo tudi na učinkovitost zaščite za ušesa.

VELIKOSTI Opozorilo: M/L velikosti na čeladi nameščenih glušnikov. Upoštevajte informacije o uporabniku!
PW42 : TI GLUŠNIKI ZA ČELADO SO V VELIKOSTI M / L.
Glušniki nameščeni na čeladi so skladni s standardom EN 352-3, in so v velikosti velikega obsega (L), srednji velikosti (M) ali majhni (S). Glušniki, nameščeni na čeladi, bodo ustrezali večini uporabnikov. Glušniki, nameščeni na čeladi velikega obsega in majhnega obsega, so zasnovani tako, da ustrezajo uporabnikom, za katere niso primerni glušniki srednje velikosti.
PW42 glušniki so lahko vgrajeni in uporabljeni samo na industrijskih zaščitnih čeladah PW50, PW51 in PW57.

NAMESTITEV GLUŠNIKOV NA ČELADO (GLEJ SKICO):
1 - Namestite glušnike na najnižjo odprtino pokrova.
2 - Spoji (glušnike obrnjene navzgor) adapterje na obeh straneh čelade v predvidene reže (glušnike lahko namestite na levo ali desno stran).
3 - Ročko zavrtite navzdol.
4 - Nežno položite glušnike čez ušesa.
5 - Potisnite glušnike, da jih popolnoma namestite v pozicijo zaščite.

TEŽA IN SESTAVA:
PW42 : Glušnik HIPS / Blazina: PVC / Povezava glušnikov: nerjaveče jeklo Povprečna masa glušnikov =271gr
Rezervni delov NI.

SKLADIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:
Po uporabi, naušnike hranite v čistem in suhem prostoru, izven svetlobe in zaščitene pred zmrzaljo. Ko jih ne uporabljate jih hranite v originalni embalaži. Nekatere kemične snovi lahko na ta izdelek negativno vplivajo. Dodatne informacije je treba poiskati pri proizvajalcu.
Očistite in razkužite jih s toplo milnico, blazinice in trak za glavo pa nato posušite z mehko krpo. Nikoli ne uporabljajte topil, abrazivnih ali škodljivih izdelkov.
V normalnih pogojih uporabe bodo naušniki učinkoviti 2 do 3 leti od začetka uporabe. Naušniki, zlasti blazinice, se lahko hitreje obrabijo in jih je treba pogosto pregledovati - naprimer za razpoke in puščanje. Če so naušniki poškodovani oz. obrabljeni jih je potrebno zavreči. Kakršnja koli dodatna zaščita blazinic lahko vpliva na akustično delovanje naušnikov. Naušniki lahko pri občutljivih osebah povzročijo alergične reakcije, če do njih pride, takoj zapustite hrupno okolje in naušnike odstranite.
Vrsta embalaže, primerna za prevoz: Glušnike shranite v čisto in suho polivinilasto vrečko. Če uporabljate več kot en par glušnikov, jih pospravite v ustrezno škatlo ali karton.

UČINKOVITOST - AKUSTIČNA NAPRAVA (v DB): (Glej priloženo tabelo)
OTH = Priterjen čez glavo
SNR = Pomen posameznih oznak / A = Frekvenca (Hz) B = Povprečno dušenje (dB) / C = Standardno odstopanje (dB) / D = učinkovita zaščita (dB)
Atenuacija v dB: L = nizka frekvenca (bas) / M = srednja frekvenca / H = visoka frekvenca

Prenesite izjavo o skladnosti @ www.portwest.com/izjave

SE HÖRSELSKYDDARE: HELMET MONTERADE ÖR MUFFS

ANVÄNDAR INFORMATION

ALLA DESSA PRODUKTER UPPFYLLER KRAVEN I FÖRORDNING (EU 2016/425) OCH DE ALLMÄNNA KRAVEN I STANDARDEN EN352-3: 2002

Dessa öronskydd måste alltid användas i bullriga miljöer (ljudnivåer över 80 dB) och måste väljas enligt deras dämpningsfaktorer i förhållande till omgivningsbullret som ska reduceras (se prestanda).
Se till att de är korrekt monterade, justerade, underhållna och inspekterade enligt dessa instruktioner. Om dessa instruktioner inte följs kommer skyddet från öronförsvararen att minska avsevärt. Hjälmmonterade öronhållare inspekteras regelbundet för användbarhet.

Varning, om dessa instruktioner inte följs, kommer skyddet från öronmuffarna att försämras. Varna att glasögon och hår mellan öronkuddarna och huvudet kan också påverka öronförsvararnas prestanda.

STORLEKAR Varning: M/L storleksintervall hjälmmonterade hörselkåpor. Se användarinformation!
PW42 : DESSA HJÄLMMONTERADE ÖRONMUFFAR ÄR AV M / L STORLEK.
Hjälmmonterade öronhållare som uppfyller EN 352-3 har stor storlek, medelstorleksområde eller liten storlek. Medelstorlekar med hjälmmonterade hjälmmonterade hylsor passar de flesta bärare. Stort storleksintervall och hjälmmonterad liten storlek öronmuffar är utformade för att passa bärare för vilka medellångsarmar monterade öronmuffar inte är lämpliga.
PW42 öronskydd får endast monteras och användas på industriella skyddshjälmar PW50, PW51 och PW57.

MONTERING AV ÖRONHÅLLARNA PÅ HJÄLMEN (SE DIAGRAM):
1 - Placera (öron) kopparna på huvudkåpans lägsta slits.
2 - Klämma (öronkopplarna vända uppåt) Adaptrarna på båda sidor av hjälmen in i slitsarna (kopparna kan monteras på antingen vänster eller höger sida).
3 - Vrid den ledade armen nedåt.
4 - Vrid försiktigt ned kopparna över öronen.
5 - Skjut kopparna för att placera öronförsvaren perfekt.

VIKT OCH SAMMANSÄTTNING:
PW42 : Kupor HIPS / Kudde: PVC / Kupbärarmar: Rostfritt stål. Medelvärdet av öronmuffarna =271gr
Inga reservdelar tillgängliga.

FÖRVARING OCH UNDERHÅLL:
Sätt öronförsvaret bort efter användning på en sval, torr plats, ut ur ljuset och skyddad från frost. När den inte används, förvaras i originalförpackningen.
Denna produkt kan påverkas negativt av vissa kemiska ämnen. Ytterligare information ska sökas från tillverkaren.
Rengör och desinficera med varmt tvålvattenkopp, kudde och huvudband och torka med mjuk trasa. Använd aldrig lösningsmedel, slipmedel eller skadliga produkter.
Under normala användningsförhållanden kommer dessa öronförsvar att förbli effektiva i 2 till 3 år efter den första användningen. Öronhållare, i synnerhet kuddar, kan försämras vid användning och bör undersökas med täta mellanrum för sprickbildning och läckage, till exempel . Om någon skada upptäcks kastas öronförsvaret bort.
Montering av hygienskydd på dynorna kan påverka öronets akustiska prestanda. Dessa öronförsvarare kan orsaka allergiska reaktioner i känsliga ämnen, och om en sådan situation uppstår, lämna den bullriga miljön och ta bort öronförsvaret.
Typ av förpackning lämplig för transport: Lägg hörselkåporna i en ren och torr polypåse. Om mer än en hörselkåpa, lägg dem i en lämplig kartong eller låda.

PERFORMANCE - ACOUSTIC ATTENUATION (i DB): (Se tabeller bifogade)
OTH = Monterad över huvudet
SNR = Enkelt antal betyg / A = Frekvens (Hz) B = Medel dämpning (dB) / C = Standardavvikelse (dB) / D = Effektivt skydd (dB)
Dämpning i dB: L = Lågfrekvenser (bas) / M = Medelfrekvenser / H = Höga frekvenser

Ladda ner försäkran om överensstämmelse @ www.portwest.com/declarations

AL MBROJTSET E DEGJIMIT - MBROJTESE VESHI QE MONTOHET NE HELMET

MANUALI I PERDORIMIT

TE GJITHA KETO PRODUKTE JANE NE PERPUTHJE ME KERKESAT E RREGULLORES (EU 2016/425) DHE KERKESAT E PERGJITHSHME TE STANDARDIT EN352-3: 2002

Keto mbrojte te vesheve duhet te vishen ne çdo kohe ne mjedise te zhurmshme (nivelet e zhurmes mbi 80dB) dhe duhet te zgjidhen sipas faktoreve te tyre te uljes se zhurmes ne lidhje me zhurmen e ambientit qe duhet reduktuar (shih performancat). Sigurohuni qe ato jane te pershtatur mire, mirembajtur dhe inspektuar ne perputhje me keto udhezime. Nese keto udhezime nuk respektohen, mbrojtja e siguruar nga mbrojtesi i veshit do te zvogelohet ndjeshem. Kufjet e veshit qe montohen ne helmetohen inspectohen rregullisht.

Paralajmerim, nese nuk respektohen keto udhezime, mbrojtja e ofruar nga mbrojtset e veshit do te demtohet rende. Skiletet e syzeve dhe midis mbrojtses te vesheve dhe kokes mund te ndikojne gjithashtu ne performancen e mbrojtesve te vesheve.

MASAT Kujdes: Kufjet Mbrojtese qe montohen ne Helmet , masa M/L Referojuni manualit të përdoruesit!
PW42 : KETO MBROJTESE VESHI QE MONTOHET NE HELMET KA MASEN M / L.
Mbeshtetesit e vesheve te montuar me helmet qe perputhen me EN 352-3 jane me madhesi te madhe, varg mesatar ose varg te vogel. Madhesia mesatare varg montuar vesh-muffs do te pershtaten shumicen e wearers. Madhesia e madhe dhe madhesia e vogel varg helmet montuar vesh-muffs jane te dizajnuara per te pershtaten wearers per te cilet mesme varg madhesi montuar vesh-muffs nuk jane te pershtatshme.
PW42 : keto mbrojtese veshi montohet vetem ne helmetat PW50, PW51 dhe PW57.

MONTIMI I MBROJTSET E VESHIT NE HELMET (SHIH DIAGRAMAT):
1 - Vendosni kupat (veshit) ne vendin e fundit te montimit te kapeleve. 2 - Kapesat (kupat e veshit perballen me lart) pershtatesit ne te dy anet e helmetes ne lojera elektronike (kupat mund te vendosen ne anet e majte ose te djathte).
3 - Rrotulloni krahun e zhveshur poshte. 4 - Mbajeni butesisht gota mbi veshet. 5 - Slide gota per te pozicionuar mbrojtesit veshit te perkryer.

PESHA DHE PERBERJA: PW42 : Kupa HIPS / Cushion: PVC / shirit: Celik Pesha mesatare e kufjeve te veshit =271gr
Nuk ka pjese kembimi te disponueshme.

RUAJTJA DHE MIREMBAJTJA: Vendos mbrojtesit e veshit pas perdorimit ne nje vend te fresket, te thate, jashte drites dhe te mbrojtur nga acar. Kur nuk perdoret, ruani ne paketimin origjinal.
Ky produkt mund te ndikohet negativisht nga disa substanca kimike. Informacioni i metejshem duhet te kerkohet nga prodhuesi. Pastrimi dh dezinfektojeni me filxhan me uje te ngrohte me sapun, jastek dhe shirit dhe thahen me lecke te bute. Asnjehere mos perdorni tretes, produkte gerryese ose demtuese.
Ne kushte normale te perdorimit, keta mbrojtes te vesheve do te mbeten ne fuqi per 2-3 vjet pas perdorimit te tyre te pare. Prereset e vesheve dhe ne veçanti jasteket mund te perkeqesohen me perdorim dhe duhet te ekzaminohen ne intervale te shpeshta per plasaritje dhe rrjedhje, per shembull.
Nese ndodh ndonje dem, hidhni mbrojtesit e veshit larg.
Montimi i higjienes mbulon ne jastek mund te ndikoje ne ecurine akustike te vesheve.
Keta mbrojtes te vesheve mund te shkaktojne reaksione alergjike ne lende te ndjeshme dhe nese ndodh nje situate e tille, largohuni nga mjedisi i zhurmshem dhe hiqni mbrojtesit e veshit.
Lloji i paketimit të përshtatshëm për transport: Vendosni Kufjet Mbrojtese në një qese të pastër dhe të thatë. Nëse jane më shumë se një pale, vendosini në një kuti ose kuti kartoni të përshtatshme.

PERFORMANCA - KUJDESI AKUSTIK (ne DB): (Shih tabelat e bashkangjitura)
OTH = Pajisur mbi koke
SNR = Numri i vetem i vleresimit / A = Frekuenca (Hz) B = Prerja mesatare (dB) / C = Standard devijimi (dB) / D = Mbrojtja efektive (dB)
Zbutja ne dB: L = Ulet frekuencat (bas) / M = frekuencat e mesme / H = Frekuencat e larta prodhues

Shkarko deklaraten e konformitetit @ www.portwest.com/declarations

EE KUULMISKAITSE: KIIVER KÕRVAKLAPPIDEGA

KASUTUSJUHEND

KÕIK NEED TOOTED VASTAVAD MÄÄRUSE (EL 2016/425) NÕUETELE. STANDARDI EN352-3:2002 ÜLDNÕUDED

Need kuulmiskaitsevahendeid tuleb kasutada alati müraga keskkonnas(müratasemed üle 80dB) ning need tuleb valida vastavalt nende nõrgendusteguritele seoses vähendatava ümbritseva müraga.(vt ettekandeid)
Veenduge, et need on vastavalt nendele juhistele õigesti paigaldatud, kohendatud, hooldatud ja kontrollitud. Kui neid juhiseid järgida, kaitseb kõrvaklapp oluliselt paremini. Kiivrile paigaldatud kõrvaklappe kontrollida korrapäraselt

Hoiatus, kui neid juhiseid, mitte järgida on kõrvaklappide kaitse ohustatud. Hoiatuseks, et prilliraamid ja juuksed kõrvaklapi patjade vahel võivad samuti mõjutada tõhusust.

SUURUSED Hoiatus: M/Lsuurustele kinnitatavad kõrvaklapid Vaadake kasutaja andmeid!
PW42 : NEED KIIVRILE MONTEERITUD KÕRVAKLAPID ON M/L SUURUSEGA.
EN 352-3- le vastavad helikõlbulikud krvaklapid on suure, keskmise või väikese mõõduga. Keskmise mõõduga kiivrile paigaldatud kõrvaklapd sobivad enamikule kasutajatest. Suure ja väikese mõõduga on kavandatud nii, et need sobiksid kasutajatele, kelle jaoks keskmise suurusega pole sobivad.
PW42 Kõrvaklappe võiks kasutada ja paigaldada tööstuslikele kaitsekiivritele PW50, PW51 ja PW57.

ÄRATUSKELLA PAIGALDAMINE KIIVRILE(VT JOONIS):
1- asetada kõrvaklapid madalamale tasemele.
2- Kinnitada klambri mõlemal küljel olevad adapterid(tassid võib paigaldada vasakule või paremale).
3- Tõmmta liigendatud sang allapoole.
4-Tõmmata õrnalt klapid üle kõrvade.
5- Libistada tassid nii, et need asetuksid ideaalselt kõrvadele.

KAAL JA KOOSTIS:
PW42 : tass HIPS / Padi: PVC/ Tassi toetav sang: Roostevaba teras. Kõrvaklappide keskmine mass271gr
Varuosi pole saadaval

LADUSTAMIS- JA HOOLDUSJUHEND:
Hoidke kõrvakaitsmeid pärast kasutamist jahedas ja kuivas kohas, valguse ja külma eest kaitstult. Kui ei kasutata, säilitada originaalpakendis.
Teatud keeemilised ained võivad kahjustada seda toodet. Täiendavat teavet tuleks küsida tootjalt.
Puhastage ja desinfitseerige sooja vee ja seebiga kopsikud, padi ja peapael ning kuivatage pehme lapiga. Ärge kunagi kasutage lahusteid, abrasiivseid ega kahjulikke tooteid.
Kasutades kuulmiskaitseid tavatingimuses, vananevad need 2 kuni 3 aasta pärast nende esmakasutust. Kõrvaklapid ja eelkõige padjakesed võivad halveneda kasutamisel ning neid tuleks vahetada sagedamini, kontroööides pragude teket ja kuulmise leket. Kui leiate mingi vea, visake kuulmikaitsed ära.
Hügeenikaante paigaldamine võib mõjutada kõrvaklappide akustilist toimivust.
Need kõrvaklapid võivad tundlikel inimestel põhjustada allergilist reaktsiooni ja kui tekib selline olukord, lahkuge müra keskkonnast ja eemaldage kõrvaklapid.
Transpordiks sobiv pakend: Pange kõrvatropid puhtasse ja kuiva kilekotti. Kui kõrvaklappe on rohkem kui üks, pange need karpi või kasti.

TULEMUS– Akustika sumbumine (DB): (vt.lisatud tabel)
OTH = paigaldatud pea peale
SNR = üksiku numbri hindamine / A = Sagedus (Hz) B = keskmine sumbumine (dB) / C = Standard kõrvalekalle (dB) / D =efektiivne kaitse (dB)
sumbumine dB : L = madal sagedus (bass) / M = keskmine sagedus / H = Kõrge sagedus

Lae alla vastavus deklaratsioon @ www.portwest.com/declarations

NO HØRSELSVERN: ØREKLOKKER

BRUKERINFORMASJON

ALLE DISSE PRODUKTENE OPPFYLLER KRAVENE I FORORDNING (EU 2016/425) OG DE GENERELLE KRAV I STANDARD EN352-3:2002

Dette hørselsvernet må til enhver tid brukes i omgivelser hvor der er mye støy (støynivåer over 80 dB) og må velges i henhold til deres dempingsfaktorer i forhold til støyet i som skal dempes (se ytelser).
Påse at de er riktig tilpasset, justert, vedlikeholdt og inspisert i samsvar med disse instrukser. Skulle disse instrukser ikke overholdes, blir vernet gitt av dette hørselsvernet betraktelig redusert. Hjemmonterte øreklokker inspiseres med jevne mellomrom for brukbarhet.

Advarsel, hvis disse instrukser ikke overholdes, er beskyttelsen gitt av disse øreklokkene betraktelig forringet. Vær oppmerksom på at briller og hår mellom øreklokkene og hodet også kan medføre redusert ytelse til hørselsvernet.

STØRRELSER Advarsel: Hjelmmonterte øreklokker i størrelsesområdet M/L. Se brukerinformasjon!
PW42 : DISSE ØREKLOKKER FOR HJELMMONTERING KOMMER I STØRRELSENE M/L.
Øreklokker for hjelmmontering er i samsvar med EN 352-3 kommer i størrelsesområdene Medium og Liten. Øreklokker for hjelmmontering i størrelse Medium passer de fleste brukere. Øreklokker for hjelmmontering i størrelsesområdene Stor og Liten er utformet til å passe brukere som ikke passer størrelsen Medium.
PW42 øreklokker skal bare monteres og brukes på industrielle vernehjelmene PW50, PW51 og PW57.

MONTERING AV ØREKLOKKER PÅ HJELMEN (SE DIAGRAMMENE):
1 – Sett (øre)skålen på det laveste sporet på hodebåndet.
2 – Klipp adaptere (øreskålen vendt oppover) på begge sider av hjelmen inn i de dertil egnede spor (skålene kan monteres på enten venstre eller høyre side).
3 – Drei den leddete armen nedover.
4 – Brett skålene varsomt over ørene.
5 – Skyv skålene for å posisjonere hørselsvernet til det sitter perfekt.

VEKT OG KOMPOSISJON PW42 : Skåler: HIPS / Pute: PVC / Støttearmen til skålen: rustfritt stål Gjennomsnittsmasse til øreklokkene =271gr Reservedeler er ikke tilgjengelig

OPPBEVARING OG VEDLIKEHOLD
Etter bruk skal hørselsvernet oppbevares et på et kjølig og tørt sted, uten lys og frost. Når hørselvernet ikke er i bruk skal det oppbevares i originalemballasjen. Noen kjemiske stoffer kan ha negativ innvirkning på dette produktet. Du kan henvende deg til produsenten for å få mer informasjon om dette.
Selve koppen til øreklokken, puten og hodebåndet skal rengjøres og desinfiser med varmt såpevann og tørkes med en myk klut. Bruk aldri løsemidler, slipende midler eller skadelige produkter.
Ved vanlig bruk er dette hørselsvernet effektivt i to eller tre år etter deres førstegangs bruk. Øreklokkene og puten i sær kan forringes ved bruk og skal undersøkes med jevne mellomrom for sprekker og lekkasje, for eksempel.
Hvis du oppdager skader, skal hørselvernet kastes.
Å påsette hygieniske overtrekk på puten til øreklokken kan forringe den akustiske ytelsen til øreklokkene.
Dette hørselsvernet kan forårsake allergiske reaksjoner i sensitive personer, og skulle dette oppstå, forlat det støyfylte miljøet og ta av hørselsvernet.
Type emballasje egnet for transport: Legg øreklokkene i en ren og tørr polypose. Hvis mer enn én øreklokke, legg dem i en passende eske eller kartong.

YTELSE – AKUSTISK DEMPNING (i dB): (Se vedlagte tabeller)
OTH = Passer over hodet
SNR = Single Number Rating (SNR-verdi) / A = Frekvens (Hz) B = gjennomsnittlig dempning (dB) / C = Standard avvik (dB) / D = Effektivt vern (dB)
Dempning i dB: L = Lave frekvenser (bass) / M = Middels frekvenser / H = Høye frekvenser

Last ned konformitetserklæring på: www.portwest.com/declarations

UA ЗАХИСТ ВУХА

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

ВСІ ЦІ ПРОДУКТИ ВІДПОВІДАЮТЬ ВИМОГАМ РЕГЛАМЕНТУ (EU 2016/425) І ЗАГАЛЬНІ ВИМОГИ СТАНДАРТУ EN 352-3:2002

Ці протишумові навушники,необхідно постійно носити в шумному середовищі (рівень шуму вище 80 дБ), їх треба вибирати відповідно до коефіцієнтів ослаблення звуку для зменшення навколишнього шуму (див. характеристики). Переконайтеся, що вони підходять за розміром, правильно експлуатуються, відрегульовані і перевірені відповідно до цих інструкцій. Якщо ці інструкції не виконуються, захист, що надається протишумовими навушники, буде значно знижений. Навушники, які встановлені на касці, регулярно перевіряються на працездатність.

Увага: якщо ці інструкції не дотримуються, захист, що забезпечується протишумовими навушниками, буде серйозно знижений. Враховуйте, що окуляри і волосся, що знаходяться між чашками і головою, також можуть впливати на роботу навушників.

РОЗМІРИ Попередження: навушники розміру M/L для кріплення на шолом. Зверніться до інформації про власника!
PW42 : ЦІ НАВУШНИКИ НА КАСКУ МАЮТЬ РОЗМІР M / L.
Навушники на каску, що відповідають стандарту EN 352-3 мають розміри великий (L), середній (M) і маленький (S). Навушники на каску середнього розміру підійдуть більшості користувачів. Навушники на каску великого і малого розмірів зроблені для користувачів, яким не підійдуть навушники середнього розміру.
Навушники PW42 повинні використовуватися тільки з касками PW50, PW51 та PW57.

УСТАНОВКА НАВУШНИКІВ НА КАСКУ (ДИВ. СХЕМУ):
1. Перемістіть чашки навушників в нижню позицію наголов'я.
2. Замкніть (лицьовою стороною чашок вгору) адаптери з обох сторін в пази каски (чашки тепер можна відрегулювати з лівого і правого боку).
3. Поверніть кріплення вниз.
4. Акуратно прикладіть чашки до вух.
5. Наведіть чашки в найбільш зручну позицію.

ВАГА І СКЛАД: PW42 : Чашка: HIPS/ Амортизатор: PVC / Тримачі: Нержавіюча сталь. Середня вага навушників =271gr
Запасні частини не передбачені.

ЗБЕРІГАННЯ І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ: Після використання протишумові навушники, зберігаються в прохолодному, сухому місці, з захистом від світла і низьких температур. До і після використання навушники необхідно зберігати в упаковці виробника. Деякі хімічні речовини можуть пошкодити навушники. Додаткову інформацію запитуйте у виробника. Чашки, амортизатори і наголов'я очищають і дезінфікують теплою мильною водою, потім протирають м'якою тканиною. Не використовуйте для очищення розчинники, абразивні або токсичні продукти.
У звичайних умовах використання ці навушники будуть придатні до застосування протягом 2-3 років з початку їх використання. Протишумові навушники і, зокрема, амортизатори можуть зношуватися при використанні, і тому повинні часто перевірятися на наявність тріщин і протікання.
Якщо виявлено будь-який дефект, засоби захисту слуху необхідно замінити.
Нанесення гігієнічного покриття на амортизатори може вплинути на акустичні характеристики навушників.
Ці засоби захисту слуху можуть викликати алергічні реакції у чутливих користувачів. В такому випадку необхідно залишити гучну середу і зняти протишумові навушники.
Вид упаковки, придатної для транспортування: Помістіть навушники в чистий і сухий поліетиленовий пакет. Якщо навушників більше одного, помістіть їх у відповідний ящик або коробку.

ПРОДУКТИВНІСТЬ - ЗАТУХАННЯ ЗВУКОВИХ КОЛИВАНЬ (в дБ): (див. таблиці)
OTH = Надіваються поверх голови
SNR = Одиночний показник поглинання шуму / A = Частота (Гц) B = Середнє загасання (дБ) / C = Середнє відхилення (дБ) / D = Ефективний захист (дБ)
Затухання в дБ: L = Низькі частоти (бас) / M = Середні частоти / H = Високі частоти

Завантажити декларацію відповідності @ www.portwest.com/declarations

BG ЗАЩИТА НА СЛУХА: АНТИФОНИ ЗА МОНТИРАНЕ НА КАСКА

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ

ВСИЧКИ ТЕЗИ ПРОДУКТИ ОТГОВАРЯТ НА ИЗИСКВАНИЯТА НА РЕГЛАМЕНТ (EU 2016/425) И ОБЩИТЕ ИЗИСКВАНИЯ НА СТАНДАРТ EN 352-3: 2002

Тези предпазни средства трябва да се носят по всяко време в шумна среда (нива на шума над 80 dB) и трябва да бъдат избрани според техните фактори на намаляване на шума по отношение на околния шум, който трябва да бъде намален (вж. действие Уверете се, че те са правилно монтирани, настроени, поддържани и проверявани в съответствие с тези инструкции. Ако тези указания не бъдат спазени, защитата, осигурена от антифоните, ще бъде значително намалена.
Антифоните, за монтаж върху каска, се проверяват редовно за експлоатационна годност.

Предупреждение, ако тези инструкции не са спазени, защитата, осигурена от слушалките, ще бъде сериозно нарушена. Бъдете предупредени, че рамките за очила и космите между ушите и главата също могат да повлияят на работата на защитниците на ушите.

VELIČINE Предупреждение: Заглушители размер M/L, за монтаж на каска. Вижте информацията за потребителя!
PW42 : ТЕЗИ АНТИФОНИ ЗА МОНТИРАНЕ НА КАСКА, СА С РАЗМЕРИ M / L.
Антифоните за закрепване на каска, отговарящи на EN 352-3, са с големи размери, средни размери или малки размери. Среден размер антифони за закрепване на каска, ще пасват на повечето хора, които ги носят. Големите и малки размери антифони са проектирани да се поберат на ползвателите, за които не е подходящо да се монтират антифони със средни размери.
PW42 антифони трябва да бъдат монтирани и използвани само с каски PW50, PW51 и PW57.

МОНТИРАНЕ НА АНТИФОНИТЕ ВЪРХУ КАСКАТА (ВИЖ ДИАГРАМИТЕ):
1 - Поставете чашите на най-долния слот на модула за шапки. 2 - Вдигвене (чашките на антифоните нагоре) на адапторите от двете страни на каската в предоставените слотове (чашките могат да бъдат монтирани на лявата или дясната страна). 3 - Завъртете шарнирно рамото надолу. 4 - Внимателно сгънете чашките над ушите.
5 - Плъзнете чашките, за да поставите идеално антифоните.

ТЕГЛО И СЪСТАВ: PW42 : Чашки HIPS / Възглавница: PVC / Рамене: Неръждаема стомана. Средна маса на Антифоните271gr Няма налични резервни части.

СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА: Поставете антифоните след употреба на хладно и сухо място, на тъмно и защитени от замръзване. Когато не се използват, съхранявайте в оригиналната опаковка.
Този продукт може да бъде неблагоприятно засегнат от определени химични вещества. Допълнителна информация трябва да се потърси от производителя.
Почистете и дезинфекцирайте с топла сапунена вода чашите, възглавничките и лентата за глава и изсушете с мека кърпа. Никога не използвайте разтворители, абразивни или вредни продукти.
При нормални условия на употреба тези антифони ще могат да се ползват от 2 до 3 години след първоначалното им използване. Тапите за уши, и по-специално възглавничките, могат да се влошат при употреба и трябва да се изследват често за пукнатини и течове например. Ако се появи някаква вреда, изхвърлете антифоните. Поставянето на хигиенни покрития на възглавничките може да повлияе на акустичните характеристики на антифоните. Тези антифони могат да причинят алергични реакции при чувствителни субекти, а ако възникне такава ситуация, напуснете шумна среда и отстранете антифоните.
Вид опаковка, подходяща за транспортиране: Поставете наушниците в чиста и суха полиетиленова торбичка. Ако имате повече от един наушник, поставете ги в подходяща кутия или кашон.

ИЗПЪЛНЕНИЕ - АКУСТИЧНА ЗАЩИТА (в ПБ): (Виж приложените таблици)
OTH = Поставен над главата
SNR = единичен брой номинал / A = честота (Hz) B = средно затихване (dB) / C = стандарт отклонение (dB) / D = Ефективна защита (dB)
Затихване в dB: L = Ниски честоти (бас) / M = средни честоти / H = високи честоти

Изтеглете декларация за съответствие @ www.portwest.com/declarations

MK ЗАШТИТНИ ЗАШТИТНИЦИ: ХЕЛМЕТ ПОСТАВУВАНИ МУРИ

ИНФОРМАЦИИ ЗА КОРИСНИКОТ

СИТЕ ОВИЕ ПРОИЗВОДИ СЕ ВО СОГЛАСНОСТ СО БАРАЊАТА НА РЕГУЛАТИВАТА (ЕУ 2016/425) И ОПШТИТЕ БАРАЊА НА СТАНДАРДОТ EN352-3: 2002

Овие штитници за уши мора секогаш да се носат во бучни околини (нивоа на бучава над 80dB) и мора да бидат избрани според нивните фактори на слабеењето во однос на амбиенталниот шум да се намалат (видете перформанси).
Осигурајте се дека тие се правилно вградени, прилагодени, одржувани и проверени во согласност со овие упатства. Ако овие упатства не се почитуваат, заштитата обезбедена од уво бранителот ќе биде значително намалена. Монтажата на ушите за монтирање на шлемот редовно се проверува за сервисирање.

Предупредување, ако овие упатства не се почитуваат, заштитата што ја даваат ушните мушички ќе биде сериозно оштетена. Бидете предупредени дека рамките и косата на спектаклите помеѓу ушните перничиња и главата, исто така, може да влијаат на перформансите на бранителите на увото.

ШЛИЦИ Внимание: големина M/L на антифони кои се монтираат на шлем Видете ги информациите за корисникот!
PW42 : ОВИЕ УШНИ МУФЕЛИ МОНТИРАНИ НА ШЛЕМ СЕ СО ОПСЕГ НА ГОЛЕМИНА M / L.
Ушни муфели монтирани на шлем, во согласност со EN 352-3, се со големи димензии, со средна големина или опсег со мала големина. Ушни мушички кои се монтирани на средната големина ќе сочинуваат поголем дел од носителите. Големината и опфатените ушни монсули кои се монтирани на мали димензии се дизајнирани да ги соберат носителите за кои не се погодни ушни муфели монтирани на средната големина. PW42 оружјето треба само да се монтира и да се користи на индустриски заштитни шлемови PW50, PW51 и PW57.

МОНТИРАЊЕ НА ПРИЦВРСТУВАЧИТЕ НА ШЛЕМОТ (ВИДИ ДИЈАГРАМИ): ОТО.
1 - Ставете ги (ушите) чаши на најниският слот од склопот на капакот. 2 - Клипови (ушни чаши свртени нагоре) адаптерите од двете страни на шлемот во обезбедените слотови (чашите може да се монтираат на левата или на десната страна). 3 - Свртете ја артикулираната рака надолу. 4 - Нежно преклопете ги чашите над ушите. 5 - Лизнете ги чашите за совршено да ги поставите бранителите на ув

ТЕЖИНА И СОСТАВ: PW42 : чаши HIPS / перница: PVC / потпорни потпирачи за чаши: Нерѓосувачки челик. Средна маса на ушните муфови =271gr Не се достапни резервни делови.

СКЛАДИРАЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ:
Ставете ги ушните бранови по употреба на ладно, суво место, надвор од светлината и заштитени од мраз. Кога не се користи, чувајте го во оригиналното пакување.
Некои хемиски супстанции може негативно да влијаат на овој производ. Дополнителни информации треба да се побараат од производителот. Исчистете го и дезинфицирате со топла сапуница за вода, перница и лента и суво со мека крпа. Никогаш не користете растворувачи, абразивни или штетни производи.
Во нормални услови на употреба, овие бранови за уши ќе останат ефективни 2 до 3 години по нивната првична употреба. Ушните муши, а особено перниците, може да се влошат со употреба и треба да се испитуваат во чести интервали за пукање и истекување, на пример. Ако се најде било каква штета, фрлите ги бранителите на увото подалеку. Монтажата на хигиенските покривки за перничињата може да влијае на акустичните перформанси на очните капаци. Овие заштитници на увото може да предизвикаат алергиски реакции кај чувствителни субјекти, и ако настане таква ситуација, оставете ја бучната околина и отстранете ги бранителите на увото.
Вид на пакување соодветно за транспортирање: Ставете ги антифоните во чиста и сува кесичка. Ако се повеќе антифони, ставете ги во содветена кутија или картон.

ПЕРФОРМАНСИ - АКУСТИЧНА ПРИЧИНА (во DB): (Види табели во прилог)
OTH = Опремен над главата SNR = Рејтинг на единечен број / A = Фреквенција (Hz) B = Средно намалување (dB) / C = Стандарден отстапување (dB) / D = Ефикасна заштита (dB)
Слабеење во дБ: L = Ниско фреквенции (бас) / M = средни фреквенции / H = високи фреквенции

Преземи декларација за усогласеност @ www.portwest.com/declarations

RS ŠTITNICI ZA SLUH : ANTIFONI ZA MONTAŽU NA ŠLEM

KORISNIČKO UPUTSTVO

SVI PROIZVODI SU U SKLADU SA ZAHTEVIMA REGULATIVE (EU 2016/425) I OPŠTE ZAHTEVE STANDARDA EN352-3:2002

Ovi štitnici za uši se moraju nositi stalno u bučnim sredinama (nivoi buke iznad 80dB) i moraju biti izabrani u skladu sa njihovim faktorom atenuacije u skladu sa smanjenjem ambijentalne buke (pogledati performanse).
Uverite se da su adekvatno postavljeni, podešeni, održavani i pregledani u skladu sa ovim uputstvima. Ako se ne pridržavate ovih uputstava, nivo zaštite koju pruža štitnik za uši će biti značajno smanjen. Antifoni za montažu na šlem se redovno pregledaju radi servisiranja.

Upozorenje, ukoliko se ne pridržavate uputstava zaštita koju pružaju antifoni će biti značajno umanjena. Imajte na umu da okviri naočara i kosa između jastučića za uši i glave može uticati na performanse štitnika za uši.

VELIČINE Upozorenje: Antifoni montažni na šlem u veličini M/L. Pogledajte informacije za korisnika!
PW42 : OVI ANTIFONI KOJI SE MONTIRAJU NA ŠLEM SU M/L VELIČINE.
Antifoni koji se montiraju na šlem i koji su u skladu sa EN 352-3 su velike, srednje ili male veličine.
Antifoni koji se montiraju na šlem srednje veličine odgovaraju većini korisnika. Veliki i mali antifoni koji se montiraju na šlem su dizajnirani da odgovaraju korisnicima kojima ne odgovaraju antifoni srednje veličine.
PW42 antifoni bi se trebali montirati i koristiti samo sa industrijskim zaštitnim šlemovima PW50, PW51 i PW57.

MONTIRANJE ANTIFONA NA ŠLEM (POGLEDAJTE SLIKE): 1- Postavite školjke antifona u najniži položaj. 2- Zakačite adaptere (školjke okrenute na gore) na obe strane šlema u za to predviđene proreze (školjke mogu biti postavljene na levu ili na desnu stranu). 3 - Okrenite zglobnu ručicu na dole. 4- Lagano preklopite školjke na dole preko ušiju. 5 - Podesite školjke na odgovarajuću poziciju kako bi pružile perfektnu zaštitu uhu.

TEŽINA I SASTAV:
PW42 : Školjke: HIPS / Jastučići: PVC /
Nosači školjki: Nerđajući čelik.
Srednja težina antifona =271gr
Rezervni delovi nisu dostupni.

SKLADIŠTENJE I ODRŽAVANJE:
Odložite štitnike za uši nakon upotrebe na hladno, suvo mesto, dalje od svetlosti i zaštićene od mraza. Kada se ne koriste, čuvati u originalnoj ambalaži. Neke hemijske supstance mogu negativno uticati na ovaj proizvod. Dodatne informacije treba tražiti od proizvođača. Školjke, jastučiće i traku za glavu treba čistiti i dezinfikovati sa toplom vodom i sapunicom i osušiti sa mekom krpom. Nikada ne koristiti rastvarače, abrazivne ili štetne proizvode.
U normalnim uslovima korišćenja, ovi štitnici za uši će biti efektivni 2 do 3 godine nakon
prve upotrebe. Antifoni, posebno jastučići se mogu pohabati prilikom korišćenja i trebali bi se često pregledati kako bi se na primer uočile pukotine ili propustnost. Ukoliko otkrijete bilo kakvo oštećenje bacite štitnike za uši.
Postavljanje higijenskih pokrivki na jastučiće može uticati na akustične performanse antifona.
Ovi štitnici za uši mogu izazvati alergijske reakcije kod osetljivih osoba, i ukoliko dođe do takve situacije napustite bučno okruženje i uklonite štitnike za uši.
Tip ambalaže pogodne za transport: Antifon odložite u čisto i suvo pakovanje. Ako je više od jednog antifona, stavite ih u odgovarajuću kutiju ili karton.

PERFORMANSE - AKUSTIČNA ATENUACIJA (u DB): (Pogledajte priloženu tabelu)
OTH - Postavljanje preko glave
SNR = Jednobrojna vrednost / A = Frekvencija (Hz) B = Srednja vrednost atenuacije (dB) / C = Standardno odstupanje (dB) / D = Efektivna zaštita (dB)
Atenuacija u dB : L = Niske frekvencije (bas) / M = Srednje frekvencije / H = Visoke frekvencije

Preuzmite deklaraciju o usaglašenosti na www.portwest.com/declarations

LV DZIRDES AIZSARDZĪBA: ĶIVEREI PIEVIENOJAMAS AUSTIŅAS

INFORMĀCIJA LIETOTĀJAM

VISI ŠIE PRODUKTI ATBILST REGULAS (ES 2016/425) PRASĪBĀM. LUOKIYUKSEEN EN 352-3 2002

Šie ausu aizsargi vienmēr jālieto trokšņainā vidē (trokšņu līmenis pārsniedz 80 dB), un tas jāizvēlas atkarībā no to vājināšanās faktoriem, salīdzinot ar apkārtējā trokšņa līmeni, kas jāsamazina (skat. veidus).
Pārliecinieties, vai tie ir pareizi uzstādīti, pielāgoti, uzturēti un pārbaudīti saskaņā ar šiem norādījumiem. Ja šie norādījumi netiek ievēroti, aizsardzība, ko nodrošina auss aizsargs, ievērojami samazināsies. kypärään kiinnitettävät

Brīdinājums. Ja šie norādījumi netiek ievēroti, aizsardzība, ko nodrošina austiņas, būtiski samazināsies. Jāņem vērā, ka briļļu rāmji un mati starp ausīm un galvu var arī ietekmēt austiņu veiktspēju.

IZMĒRI Brīdinājums: uz ķiveres uzstādīto austiņu izmēru diapazons ir M/L Skatiet lietotāja informāciju!
PW42 : ŠIE ĶIVERES STIPRINĀJUMI IR M / L LIELUMA DIAPAZONĀ.
Ķiverēm var pievienot liela izmēra diapazona, vidēja izmēra diapazona vai mazu izmēru diapazona izmēru diapazonā, kas atbilst EN 352-3. Vidēja izmēra diapazona ķiveres stiprinājumi ir piemēroti lielākajai daļai lietotāju. Liela izmēra diapazons un maza izmēra diapazona ķiveres stiprinājumi ir veidoti tā, lai tie būtu piemēroti lietotājiem, kuriem nav piemēroti austiņas ar vidēja izmēra ķiverēm.
PW42 aizsargaustiņas jāuzstāda un jāizmanto tikai rūpnieciskajām aizsargķiverēm PW50, PW51 un PW57.

AUSTIŅU UZSTĀDĪŠANA UZ ĶIVERES (SK. ATTĒLUS):
1 - Novietojiet austiņas uz galvassegas komplekta zemākās vietas.
2 - Ievietojiet adatas (auss uzgaļus uz augšu) adaptera abās ķiveres pusēs ievietotajās spraugās (var uzstādīt gan kreisajā, gan labajā pusē).
3 - Pagriežot uz leju.
4 - Viegli nolokiet uz ausīm.
5 - Paceļiet austiņas, lai novietotu auss aizsargus.

SVARS UN SASTĀVS
PW42 : trauki HIPS / spilvens: PVC / apvalka turētājs: nerūsējošais tērauds. Austiņu vidējā masa =271gr
Nav pieejamas rezerves daļas.

UZGLABĀŠANA UN APKOPE
Pēc lietošanas novietojiet ausu aizsargu prom vēsā, sausā vietā, ārpus gaismas un pasargājot no sala. Ja to nelieto, uzglabājiet oriģinālā iepakojumā.
Dažas ķīmiskās vielas var nelabvēlīgi ietekmēt šo produktu. Papildu informācija jāsniedz no ražotāja.
Notīriet un dezinficējiet ar siltu ziepjūdeni, un noslaukiet ar
mīkstu drāniņu. Nekad nelietojiet šķīdinātājus, abrazīvus vai kaitīgus produktus.
Normālos lietošanas apstākļos šie ausu aizsargi veic aizsardzību 2 līdz 3 gadus pēc sākotnējās lietošanas. Ausu spilventiņi var pasliktināties, un, piemēram, to bieži jāpārbauda plaisāšanai un noplūdei.
Ja ir konstatēts kāds bojājums, izmestiet austiņas un aizstāt ar citām.
Higiēnas pārklājuma uzlikšana spilveniem var ietekmēt austiņu akustisko darbību.
Šīs austiņas var radīt alerģiskas reakcijas jutīgiem cilvēkiem, un, ja rodas šāda situācija, atstājiet trokšņainu vidi un noņemiet ausu aizsargus.
Transportēšanai piemērota iepakojuma veids: Ievietojiet ausu aizsargus tīrā un sausā polietilēna maisiņā. Ja ir vairāk nekā viena austiņas, ievietojiet tos piemērotā kastē vai kartona kārbā.

EKSPLUATĀCIJA - AKUSTISKĀ PAZEMINĀŠANA (DB): (sk. Pievienotās tabulas)
OTH = Uzlikts virs galvas
SNR = vienotā skaitļa novērtējums / A = frekvence (Hz) B = vidējā vājināšanās (dB) / C = standarts novirze (dB) / D = Efektīva aizsardzība (dB) Vājināšanās dB: L = zema frekvences (bass) / M = vidējas frekvences / H = augstas frekvences

Lejupielādējiet atbilstības deklarāciju @ www.portwest.com/declarations

FI KYPÄRÄÄN KIINNITETTÄVÄT KUULOSUOJAIMET

KÄYTTÖOHJE

KAIKKI TUOTTEET TÄYTTÄVÄT VAATIMUKSEN (EU 2016/425.) JA LUOKITUKSEN EN352-3:2002 VAATIMUKSET

Suojainta on käytettävä aina meluisassa ympäristössä dB yli 80. On käytettävä melutyyppiin soveltuvaa suojainta. Katso suorituskyky. Varmista istuvuus ja että säätö vastaa ohjetta. Mikäli ohjetta ei noudateta laskee suojauskyky voimakkaasti. Kypärään kiinnitettävät kuulosuojaimet tarkastetaan säännöllisesti.

Varoitus: Jos ohjetta ei noudateta ei suojaus toimi. Välttäkää hiusten ja lasien joutumista suojaimen alle.

KOOT Varoitus: M/L-kokoluokan kypäriin kiinnitettävät kuulosuojaimet. Viittaus käyttöohjeisiin!
PW42 SAATAVANA KOKO M/L
Kypärääénkiinnitettävät kuulosuojaimet luokitus EN352-3 saatavana M ja L kokoisena. Useimmille sopii M koiset mallit.
PW42 tulee kiinnittää ainoastaan hyväksyttyihin kypäriin kuten PW50, PW51 ja PW57.

KYPÄRIEN KIINNITYS KATSO KUVAT:
1-aseta alimpaan asentoon
2-kiinnitä molemmille puolille kupit ylöspäin
3- käännä alas ja
4- aseta ala-asentoon
5-aseta toiminta-asentoon tiiviisti

PAINO JA KOOSTUMUS:
PW42 Kuppi HIPS/tyyny PVC/ tukivarret ruostumatonta terästä Suojaimen paino =271gr
Varaosia ei ole saatavilla

VARASTOINTI JA HUOLTO:
Säilytys kuivassa ja viileässä valolta suojattuna. Kun suojainta ei käytetä varastoidaan omassa pakkauksessaan. Jotkut kemikaalit heikentävät rakennetta. Älä käytä liottimia tai hankaavia aineita.
Puhdista ja desinfioi saippualiemessä, sanka ja kupit pyyhitään kosteana pehmeällä kankaalla.
Normaalikäytössä suojausominaisuus kestää 2-3 vuotta käyttöönotosta. Korvasuojaimet ja kupit kuluvat käytössä ja ne tulee tarkistaa säännöllisesti. Vahingoittunut suojain tulee hävittää ja korvata uudella. Puhdistustoimenpiteet voivat vaikuttaa suojaimen tehoon. Erityisen allergialle herkät henkilöt voivat saada reaktioita. Jos ärsytystä esiintyy poista suojain ja poistu alueelta.
Kuljetukseen sopiva pakkausmalli Laita kuulosuojaimet kuivaan ja puhtaaseen muovipussiin. Jos kuulosuojaimia on useampia pareja, niin pakkaa pussit vielä erikseen laatikkoon.

TOIMINTA-AKUSTINEN VAIMENNUS katso taulukkoa
OTH=sovitettuna päähän.
SNR= Single Number Rating numeerinen arvo. A=taajuus Hz B=keskivaimennus dB C=keskihajonta dB Todellinen suojaus dB vaimennus in dB L=matalat taajuudet, basso/ M= keskitaajuudet H= korkeat taajuudet

Vastaavuustodistus osoite: www.portwest.com/declarations